

Sistema Estéreo DVD

Instructivo de Operación

Modelo:

SC-TM900DVD
SC-TM1000DVD



La ilustración muestra el modelo SC-TM1000DVD



Panasonic

Información para la región DVD

Este DVD está diseñado y manufacturado para responder a una región de reproducción de DVD. Si la región del disco DVD no corresponde a la región del sistema reproductor de discos DVD, este no podrá reproducirlo.

El número de región para este Sistema Estéreo reproductor de DVD es región número: 4.



Gracias por la adquisición de este Sistema Estéreo. Antes de operarlo, lea cuidadosamente este instructivo y consérvelo a la mano para consultas posteriores.

Estimado cliente

Muchas gracias por adquirir este aparato.
Para un óptimo funcionamiento y seguridad lea con atención estas instrucciones.

Los Sistemas Estéreo se componen de las siguientes claves.

SC-TM1000DVD :

Indica una característica que es solo aplicable para el modelo, SC-TM1000DVD

SC-TM900DVD :

Indica una característica que es solo aplicable para el modelo, SC-TM900DVD

Estas instrucciones de funcionamiento son para los siguientes aparatos.
A menos que se indique lo contrario, las ilustraciones de estas instrucciones de funcionamiento corresponden a los modelos:

SC-TM1000DVD y SC-TM900DVD.

Las operaciones en este instructivo son principalmente descritas con el control remoto, pero también pueden ser realizadas desde el Estéreo si las funciones son las mismas.

Modelo	SC-TM900DVD	SC-TM1000DVD
Amplificador	SA-TM900DVD	SA-TM1000DVD
Bafle Frontal	SB-TM900DVD	SB-TM1000DVD
Bafle Central	SB-PC92	SB-PC92
Surround	SB-PS92	SB-PS92
Subwoofer	-----	SB-WTM1000

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

¡ADVERTENCIA!

ESTE APARATO UTILIZA UN LÁSER.
EL USAR CONTROLES, HACER LOS AJUSTES O LOS PASOS REQUERIDOS EN FORMA DIFERENTE DE LA AQUÍ EXPUESTA PUEDE RESULTAR EN EXPOSICIÓN PELIGROSA A LA RADIACIÓN.

NO ABRA LAS TAPAS NI HAGA REPARACIONES USTED MISMO. EN CASO DE PRODUCIRSE ANOMALÍAS SOLICITE AYUDA DE PERSONAL CALIFICADO.

¡ADVERTENCIA!

- PARA MANTENER BIEN VENTILADA ESTA UNIDAD, NO LA INSTALE NI EXPONGA EN UN ESTANTE DE LIBROS, MUEBLE EMPOTRADO U OTRO ESPACIO DE DIMENSIONES REDUCIDAS. ASEGÚRESE QUE CORTINAS Y OTROS MATERIALES NO OBSTRUYAN LAS CONDICIONES DE VENTILACIÓN PARA PREVENIR EL RIESGO DE SACUDIDAS ELÉCTRICAS O INCENDIOS DEBIDOS AL RECALENTAMIENTO.
- NO OBSTRUYA LAS ABERTURAS DE VENTILACIÓN DE LA UNIDAD CON PERIÓDICOS, MANTELES, CORTINAS U OBJETOS SIMILARES.
- NO COLOQUE OBJETOS CON LLAMA DESCUBIERTA, UNA VELA POR EJEMPLO, ENCIMA DE LA UNIDAD.
- TIRE LAS PILAS DE FORMA QUE NO CONTAMINE EL MEDIO AMBIENTE.

AVISO:

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIOS, DESCARGAS ELÉCTRICAS O DAÑOS EN ESTE APARATO, NO LO EXPONGA A LA LLUVIA, HUMEDAD, GOTEO NI SALPICADURAS Y NO COLOQUE OBJETOS ENCIMA DEL MISMO, POR EJEMPLO, FLOREROS.

Este producto puede tener interferencias causadas por teléfonos móviles durante su utilización. Si tales interferencias resultan evidentes, aumente la separación entre el producto y el teléfono móvil.

El equipo deberá colocarse cerca de la toma de CA y a la clavija del cable de alimentación deberá poder accederse fácilmente en el caso de que se produzca un problema.

Índice

Antes de utilizar

Precauciones de seguridad	2,3
Accesorios	3
Información de los discos	4

Instalación sencilla

PASO1 Posicionamiento	5
PASO2 Conexiones de los altavoces	6
PASO3 Conexiones de video	7
PASO4 Conexiones de la radio y de la alimentación	8
PASO5 El mando a distancia	8
PASO6 QUICK SETUP	9
PASO7 Puesta de la hora	9
Función DEMO	9

Guía de referencia de control	10
-------------------------------------	----

Operaciones con discos

Discos — Reproducción básica	12
Discos — Funciones prácticas	14

Información de los discos / Cómo mostrar el estado de reproducción actual (QUICK OSD) / Revisión de los títulos a reproducir (ADVANCED DISC REVIEW) / Reproducción secuencial de CDs (CD MODE) / Reproducción rápida / Salto de 1 minuto más adelante / Cambio de la relación de zoom / Cambio de la velocidad de reproducción / Selección de ángulo y giro/avance de imagen fija / Cambio de la pista de sonido / Cambio de subtítulos / Repetición de reproducción

Discos — Utilización de los menús de navegación	16
---	----

Reproducción de discos de datos / Reproducción desde la pista seleccionada en el CD / Reproducción de discos HighMAT™ / Reproducción de discos RAM

Discos — Reproducción programada/aleatoria	18
--	----

Reproducción programada (hasta 32 elementos) / Reproducción aleatoria / Reproducción aleatoria ALL-DISC

Discos — Utilización de los menús en pantalla	19
---	----

Menú principal / Other Settings (Otros ajustes)

Discos — Cambio de los ajustes del reproductor	20
--	----

Cambio del tiempo de retardo (Speaker Settings)

Operaciones de la radio

La radio	22
----------------	----

Sintonización manual / Presintonización de emisoras / Selección de canales

Operaciones con cintas

Cintas de casete	23
------------------------	----

Reproducción / Grabación

Operaciones de karaoke

Disfrute de karaoke	24
---------------------------	----

Disfrute de la función de karaoke / Cambio de tono / Ajuste del efecto de eco/ Para grabar su interpretación de karaoke / Para grabar su voz

Otras operaciones

Campo de sonido y calidad de sonido	26
---	----

Mezcla descendente / Dolby Pro Logic II / Enfoque central / Super Surround / Control de campo acústico / Utilización del ecualizador manual (MANUAL EQ) / Utilización del ecualizador de supersonido / Nivel de subgraves / Remasterización múltiple — Disfrute de un sonido más natural / Ajustes de nivel de los altavoces

Utilización del temporizador	28
------------------------------------	----

El temporizador de reproducción/grabación / El temporizador para dormir

Otras funciones	29
-----------------------	----

Silenciamiento del volumen / Función de desconexión automática de la alimentación / Regulación de luminosidad en el visualizador / Cambio de la visualización de la gama del sonido

Utilización de otro equipo	29-30
----------------------------------	-------

Utilizando auriculares / Control de un televisor / Utilización de un aparato exterior / Conexiones de antena opcional

Referencias

Glosario	31
Lista de códigos de idiomas	31
Guía para solucionar problemas	32
Mantenimiento	34
Procedimiento de manejo de la bandeja/disco	34
Especificaciones	35

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones de funcionamiento cuidadosamente antes de usar la unidad. Siga las instrucciones de seguridad del equipo aplique las instrucciones de seguridad listadas abajo. Mantenga a la mano estas instrucciones de funcionamiento para futuras referencias.

Ubicación

Coloque el estéreo sobre una superficie plana lejos, de la luz directa del sol, temperaturas altas, humedad o donde pueda vibrar. Estas condiciones pueden dañar el equipo o sus componentes, ocasionaría acortar la vida de su aparato.

Voltaje

No utilice fuentes de poder de alto voltaje. Esto puede sobrecalentar la unidad y ocasionar un incendio.

No utilice una fuente de poder directa (CC). Revise la fuente de poder cuidadosamente cuando situe la unidad en un lugar donde es usado este tipo de corriente (CC).

Protección del cable de alimentación

Asegúrese de que el cable de alimentación es correctamente conectado y no se encuentre dañado. Una mala conexión o un cable dañado puede ocasionar una descarga eléctrica o un incendio.

Coloque el cable de tal manera que no se pellizque o sea pisado por artículos pesados.

Tome la clavija firmemente cuando desconecte la unidad, jalar del cable puede causar una descarga eléctrica.

Nunca sostenga el cable con las manos mojadas o húmedas, puede causar un accidente.

Objetos extraños

No permita que objetos metálicos caigan dentro de la unidad principal puede causar una descarga eléctrica o un mal funcionamiento.

No permita que se derramen líquidos dentro o sobre la unidad. Esto puede causar descargas eléctricas o mal funcionamiento. Si esto ocurriera, desconecte inmediatamente el estéreo de la corriente eléctrica y llame a un centro de servicio calificado.

No rocíe insecticidas sobre o dentro del aparato. Contienen gases inflamables que pueden encenderse si son rociados dentro del aparato.

Servicio

No trate de reparar esta unidad usted mismo. Si el sonido se interrumpe, los indicadores de luz fallan, aparece humo o algún otro problema que no esté especificado en este instructivo, desconecte el cable de alimentación y contacte un centro de servicio autorizado.

Pueden ocurrir descargas eléctricas o daño a la unidad si la unidad es reparada, desarmada o reconstruida por una persona no calificada.

Cuando no use el Sistema Estéreo por un periodo largo, desconéctelo del tomacorriente.

Accesorios suministrados

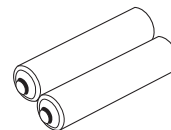
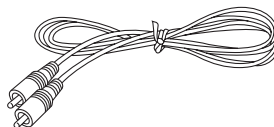
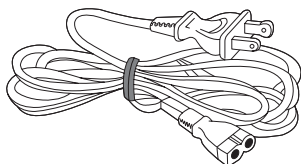


Marque e Identifique los accesorios suministrados.

☐ Cable de alimentación de CA 1

☐ Cable de video 1

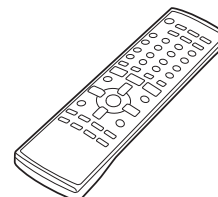
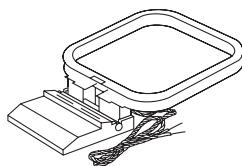
☐ Pilas para el mando a distancia 2



☐ Antena inferior de FM 1

☐ Antena de cuadro de AM 1

☐ Mando a distancia 1
N2QAJB000141 SC-TM1000DVD
N2QAJB000143 SC-TM900DVD



Información del Disco

Discos que pueden ser reproducidos

Discos	Logotipos	Indicación para las instrucciones operables	Comentarios
DVD-RAM		RAM	Grabados con dispositivos que usan la versión 1.1 el formato de grabación de video (unifica un criterio de grabación de video) como grabar video DVD, DVD video cámaras, computadora personal, etc.
		JPEG	Grabar usando el criterio standar DCF (Diseña reglas para el folder de la cámara). • Para desplegar archivos JPEG , seleccione "Play as Data Disc" en otro Menú (⇒Pág. 19)
DVD-Audio		DVD-A	—
		DVD-V	Algunos discos de DVD-Audio contienen DVD-Video. Para reproducir DVD-Video, seleccione "Play as DVD-Video" en otro Menú (⇒Pág. 19)
DVD-Video		DVD-V	—
DVD-R (DVD-Video) DVD-RW (DVD-Video)			Discos grabados y finalizados* en grabadoras de DVD-Video o cámaras de DVD-Video grabación de Panasonic.
+R (Video)/ +RW (Video)	—		Discos grabados y finalizados en DVD-Video grabables o en DVD-Video cámara.
Video CD		VCD	—
SVCD			Conforme a la norma IEC62107.
CD		CD	Esta unidad es compatible con HDCD, pero no soporta la función Peak Extend (una función que amplía la gama dinámica de señales de alto nivel). Los CDs codificados con HDCD suenan mejor porque están codificados con 20 bits, en comparación con los 16 bits de otros CDs.
CD-R CD-RW	—	WMA MP3 JPEG CD VCD	• Esta unidad puede reproducir CD-R/RW (disco para grabación de audio) grabando con los formatos de la izquierda. Cierre la sección o finalice* el disco después de grabar. • Discos HighMAT. Únicamente archivos WMA, MP3 or JPEG. Para reproducir sin usar la función HighMAT, seleccione "Play as Data Disc" en otro menú (⇒Pág.19). • WMA Esta unidad no es compatible con "Multiple Bit Rate" (MBR: un documento que la misma información encodificada en varios y diferentes bit rates).

* Un proceso que permite reproducir en un equipo compatible.

• Es posible no poder reproducir los discos anteriores en todos los casos debido al tipo de disco o la condición de grabado.

■ Discos que no pueden ser reproducidos.

DVD-ROM, CD-ROM, CDV, CD-G, SACD, Divx Video Discs y Photo CD, DVD-RAM que no puede ser removido por otro cartucho, 2.6-GB t 5.2-GB DVD-RAM, y "Chaoji VCD" disponible en el mercado incluyendo CVD, DVCD y SVCD que no conforman a IEC62107.

Reproduciendo DVDs y Video CDs

El reproductor de discos tiene el control como usted al escucharlos, no será capaz de tener el dominio al reproducirlos como se describe en estas instrucciones de operación (por ejemplo si el tiempo de reproducción no es desplegado o si un Video CD trae con sigo menús). lea las instrucciones de los discos cuidadosamente.

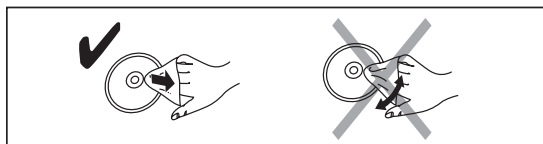
■ Formatos de Audio de DVDs

Esta unidad automáticamente reconoce y decodifica discos con estos símbolos.



■ Para limpiar sus discos

Limpie con una tela húmeda y después límpiela con una tela seca.



■ Cuidados al manipular los discos

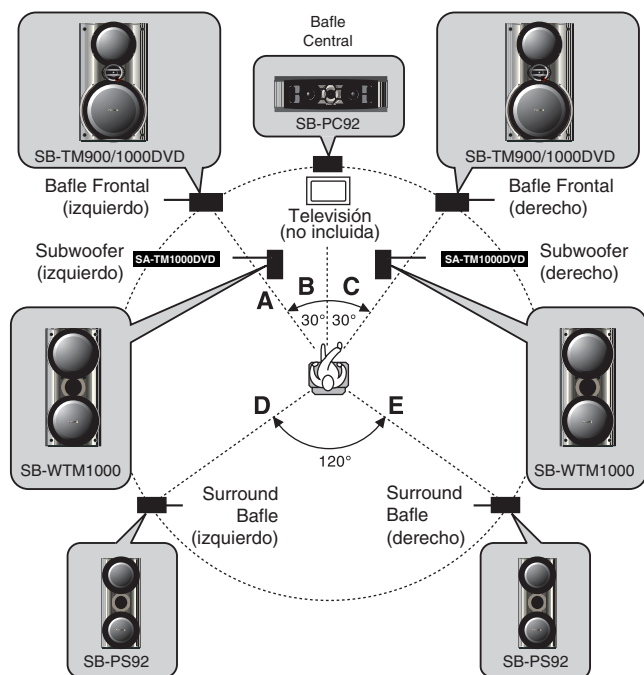
- No pegue papeles, etiqueta o cintas en el disco (Esto puede causar que el disco quede atorado en el interior del aparato)
- No escriba en el disco con un bolígrafo u otro instrumento con punta o filo.
- No utilice aerosoles de limpieza de discos, bencina, diluyentes líquidos, antiestáticos u otro tipo de solvente.
- No use protectores o cubiertas en los discos.
- No utilice los siguientes discos:
 - Discos con pegamento expuesto de etiquetas removidas o con la etiqueta pegada fuera del disco.
 - Discos rayados o rotos.
 - Discos de forma irregular como, "en forma de corazón".

Instalación sencilla

PASO 1 Posicionamiento

Ubicación Óptima

Distancia: A=B=C=D=E



Posición para un mejor efecto de sonido

El modo en que coloque sus bafles puede afectar el efecto y la fidelidad del sonido. Tome en cuenta los siguientes puntos:

- Coloque los bafles sobre bases planas y seguras.
- El colocar los bafles muy cerca del piso, la pared, y esquinas puede resaltar los sonidos bajos. Cubra las paredes y las ventanas con una cortina gruesa para evitarlo.
- Los ángulos en el dibujo son aproximados.

PRECAUCIÓN

- Use los bafles únicamente con el equipo recomendado. El hacerlo puede causar daños a el amplificador y/o los bafles y ocasionar un incendio. Consulte a un técnico de servicio calificado si el daño ha ocurrido o si advierte un cambio repentino en el rendimiento.
- No trate de fijar los bafles de alguna manera que no se especifique en este instructivo.

Bafles Frontales

Los bafles frontales han sido diseñados idénticamente para que cualquier orientación ya sea izquierda o derecha sea la correcta.

Bafile Central

- La vibración causada por el bafile central puede distorsionar la imagen si este es colocado sobre el televisor. Sitúelo debajo del televisor, en un estante o en un mueble para equipos de sonido.
- Para prevenir que los bafles funcionen mal, no los coloque directamente sobre el televisor.

Bafles Surround

Los bafles pequeños con el cable largo son los bafles surround. Coloquelos ligeramente atrás, aproximadamente a un metro arriba del nivel de sus oídos en dirección hacia donde los va a escuchar.

Subwoofer(s) SC-TM1000DVD

Coloquelo a la izquierda y a la derecha del televisor, en el piso o en una superficie firme que no cause vibración.

Deje un espacio de 10 cm en la parte posterior del estéreo para una ventilación adecuada.

Use solo los bafles incluidos

- Usar otros bafles puede dañar la unidad y la calidad del sonido será negativamente afectada.
- Coloque los bafles en una superficie nivelada para prevenirlos de caídas. Tome las medidas necesarias para prevenir que los bafles caigan por no colocarlos en una base plana.

Notas para el uso de los bafles

- Puede dañar y acortar la vida de sus bafles, si reproduce un sonido de alta intensidad por un periodo prolongado.
- Reduzca el volumen en los siguientes casos para prevenir daños:
 - Cuando escuche sonidos distorsionados.
 - Cuando los bafles emitan ruidos extraños por un micrófono o al grabar ruido por transmisoras en FM o señales continuas por un oscilador, pruebas en disco o instrumentos electrónicos.
 - Cuando ajuste la calidad del sonido.
 - Cuando encienda o apague la unidad.

Si se produce una coloración irregular en su televisor

Los bafles: frontales, central y subwoofers han sido diseñados para ser usados cerca del televisor, pero la imagen puede ser afectada en algunos televisores o en los aparatos conectados a los mismos.

Si esto ocurre apague el televisor por 30 minutos.

La función de desmagnetización del televisor deberá corregir el problema. Si persiste el problema, separe los bafles del televisor.

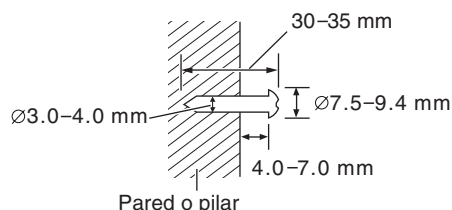
Nota

- Mantenga sus bafles separados 10 mm lejos de la unidad para una ventilación adecuada.
- No puede desmontar la red frontal de los bafles.

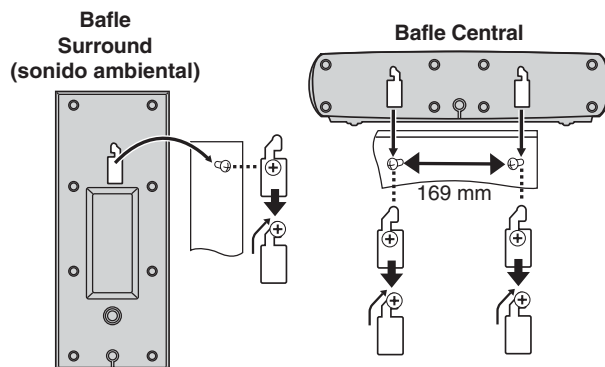
Colocación en la pared

Los bafles surround y el bafile central pueden ser colocados en la pared.

- 1 Fije los tornillos (no incluidos) en la pared.
- 2 Tome los bafles con seguridad y deslice el tornillo (s) dentro de la ranura (s) para colocarlos.



- El pilar o pared en la cual colocará los bafles debe ser capaz de soportar 10 kg por tornillo. Consulte a un constructor calificado cuando asegure los bafles en la pared. El fijarlos de una manera no apropiada puede resultar en daños a su pared o a los bafles.



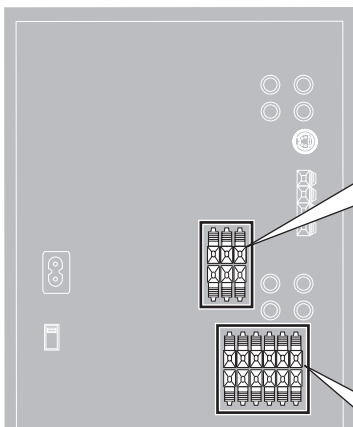
PASO 2

Conexión de los bafles

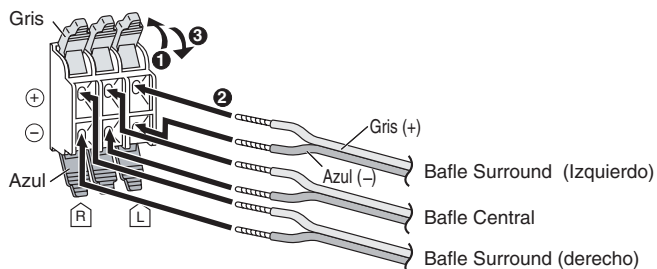
Retuerza y tire de la punta de vinilo de los cables de la antena y los bafles o si los cables no tienen vinilo, conéctelos directamente en las terminales.



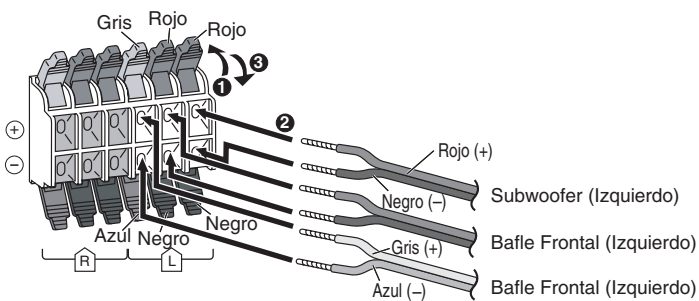
SA-TM1000DVD



Conexión de Bafle Central y Surround



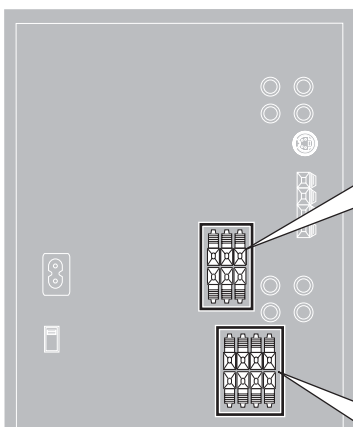
Conexión de Bafles Frontales y Subwoofers



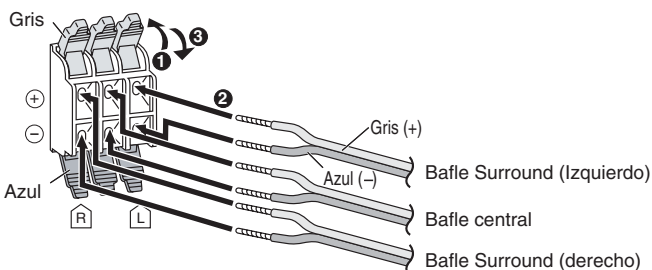
Nota

Conecte el lado derecho en: (R).

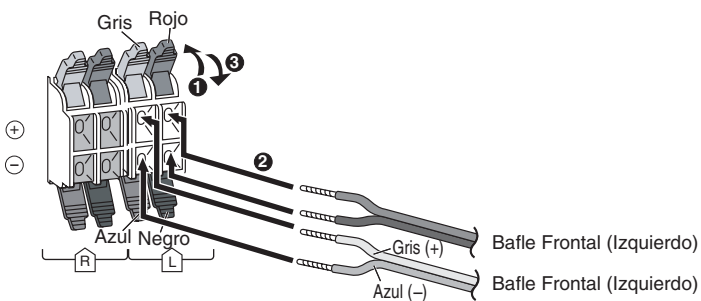
SA-TM900DVD



Conexión de Bafle Central y surround



Conexión de Bafles Frontales



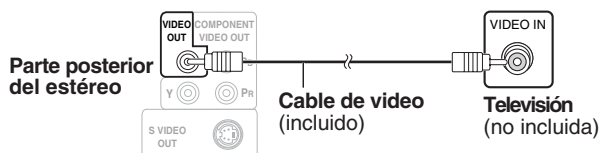
Nota

Conecte el lado derecho en: (R).

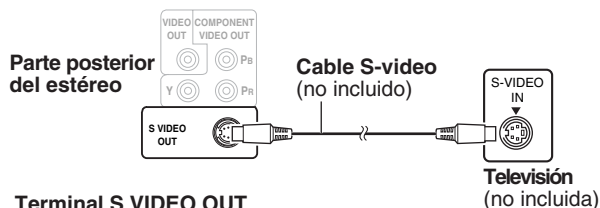
PASO 3 Conexiones de Video

- No conecte el estéreo a través de una videogradora la imagen podría no ser correctamente desplegada debido a la protección contra el copiado.
- Apague el televisor antes de conectarlo al estéreo, y lea el instructivo de operaciones del televisor.

■ Conectando la televisión con la terminal VIDEO IN



■ Conectando el televisor con una terminal S VIDEO IN



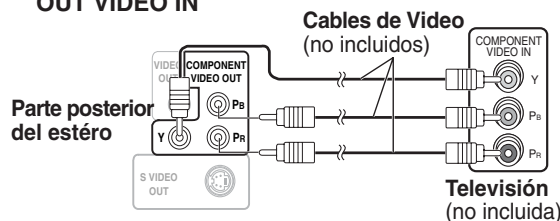
Terminal S VIDEO OUT

La terminal S VIDEO logra imágenes más definidas que la terminal VIDEO OUT por que separa las señales de crominancia (C) y de luminosidad (Y) . (Los resultados dependen del televisor.)

Cable de Video



■ Conectando el televisor con las terminales COMPONENT OUT VIDEO IN



Terminales de COMPONENT VIDEO OUT

Estas terminales también pueden ser usadas para interfase o salidas progresivas y dar imágenes más puras que la terminal S VIDEO OUT. El uso y conexión de estas terminales produce señales diferentes de color (Pb/Pr) y señales luminosas (Y) separadamente para lograr una alta definición y reproducción del color.

- La descripción del componente de video depende de las terminales en la televisión o el monitor (e.g. Y/Pb/Pr, Y/B-Y/R-Y, Y/Cb/Cr). Conecte las terminales del mismo color.

Como disfrutar del video progresivo

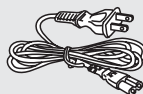
Conecte las terminales de entrada de video componente de un televisor compatible con 480p. (El video no será desplegado correctamente si esta conectado a un televisor no compatible.)

PASO 4 Conexiones de la radio y de la alimentación

Antena de cuadro AM



Cable de alimentación de CA



Antena interior FM



PASO 4

Conexiones de la radio y de la alimentación

- Conecte el cable de alimentación de CA únicamente después de haber completado todas las conexiones anteriores.
- Consulte antena de conexión opcional (⇒ página 30).

Preparación

Retuerza y tire de la punta de vinil los cables de la antena.



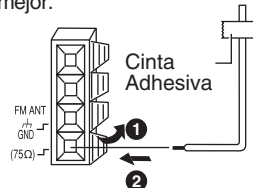
Antena de cuadro AM

Levante la antena sobre su base.



Antena interna FM

Fije la antena donde la recepción sea la mejor.



Conectar el cable CA a la corriente eléctrica.

Ahorrando energía

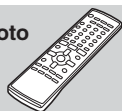
Esta unidad consume (aprox. 0.9 W) aún cuando se encuentra apagada con [⏻] o [⏻/I] en la unidad principal. Para ahorrar energía cuando el sistema estéreo no va a ser usado por un largo tiempo, es mejor desconectarlo del tomacorriente.

Antes de usarlo nuevamente, recuerde restablecer las estaciones de radio y las memorias.

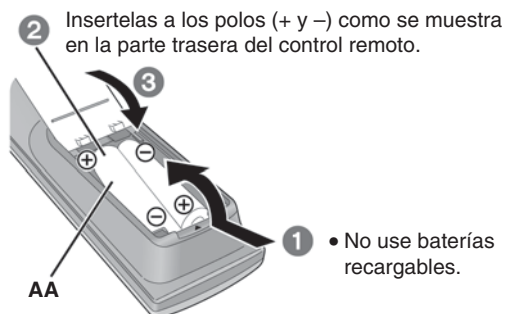
PASO 5

El Control Remoto

Control Remoto



Pilas



- No use baterías recargables.

NO:

- Mezcle pilas viejas y nuevas.
- Use diferentes tipos de baterías al mismo tiempo.
- Las caliente o exponga al fuego.
- Intente abrir las baterías o colocarlas en corto circuito.
- Intente usar baterías recargadas o mezclar alcalinas y de manganeso.
- Use las pilas si estas presentan daños.

Un mal manejo de baterías podría causar una descarga eléctrica que puede causar daños a los componentes del control con el contacto de sus fluidos y ocasionar fuego.

Retire las baterías del control si este no será usado durante mucho tiempo. Consérvelas en un lugar fresco y seco.

Uso

Dirija el control remoto hacia el sensor (⇒ Página 10), evadiendo obstáculos, en un rango máximo de 7 m directamente a la unidad.

PASO 6

QUICK SETUP

La pantalla QUICK SETUP le ayudará a realizar los ajustes necesarios.

Encienda el televisor y seleccione la entrada de vídeo apropiada en el televisor.

- 1 Pulse [▶], DVD/CD] para seleccionar "DVD/CD" como fuente.

El aparato se enciende.

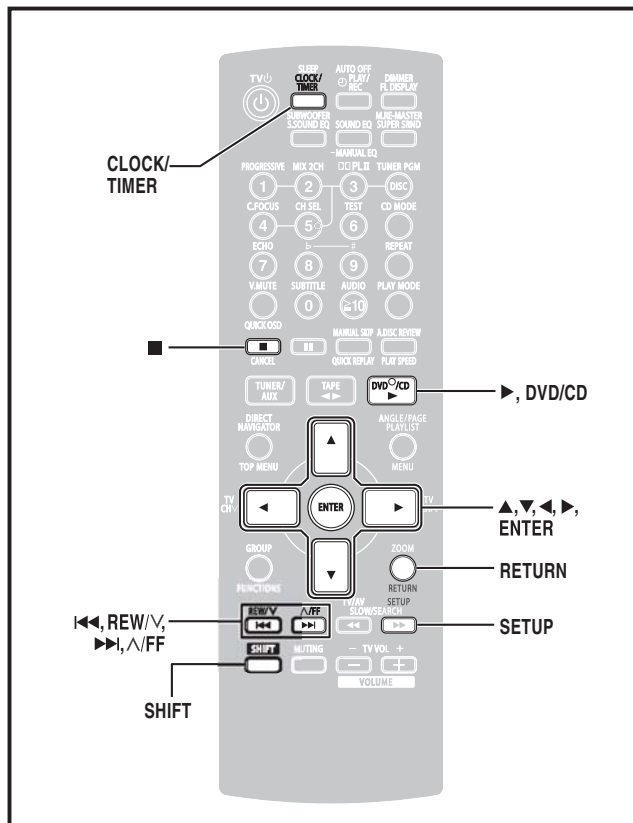
Pulse [■] cuando haya un disco en la bandeja.

- 2 Pulse [SHIFT] + [SETUP] para mostrar la pantalla QUICK SETUP.

- 3 Siga el mensaje y pulse [▲, ▼, ◀, ▶] para seleccionar, y luego pulse [ENTER] para hacer los ajustes.

Pulse [RETURN] para volver a la pantalla anterior.

- 4 Pulse [ENTER] y luego [SHIFT] + [SETUP] para finalizar los ajustes.



PASO 7

Puesta de la hora

Esto es un reloj de 24 horas.

- 1 Pulse [CLOCK/TIMER] para seleccionar "CLOCK". Cada vez que pulse el botón:

CLOCK → ◻PLAY → ◻REC
 ↑ Visualización ↓
 previa

- 2 (Antes de que pasen unos 7 segundos)
 Pulse [◀◀, REW/V] o [▶▶, ▲/FF] para poner la hora.
- 3 Pulse [CLOCK/TIMER] para terminar de poner la hora.
 La visualización volverá a ser la que estaba siendo visualizada antes de poner la hora.

Para visualizar la hora

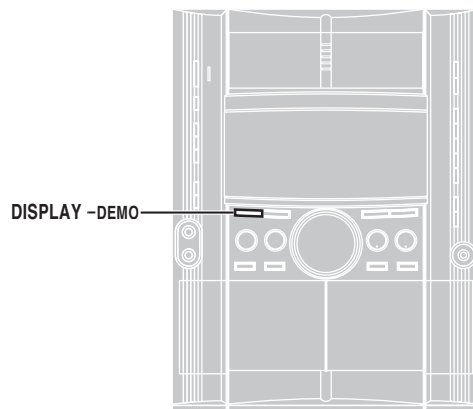
Pulse una vez [CLOCK/TIMER] cuando el aparato esté encendido o en el modo de espera.

La hora se muestra durante 5 segundos aproximadamente.

Nota

Vuelva a poner en hora el reloj con frecuencia para mantener su precisión.

Función DEMO



Cuando el aparato se enciende por primera vez, se puede ver en el visualizador una demostración de sus funciones. Si la demostración está desactivada, se puede activar el modo de demostración.

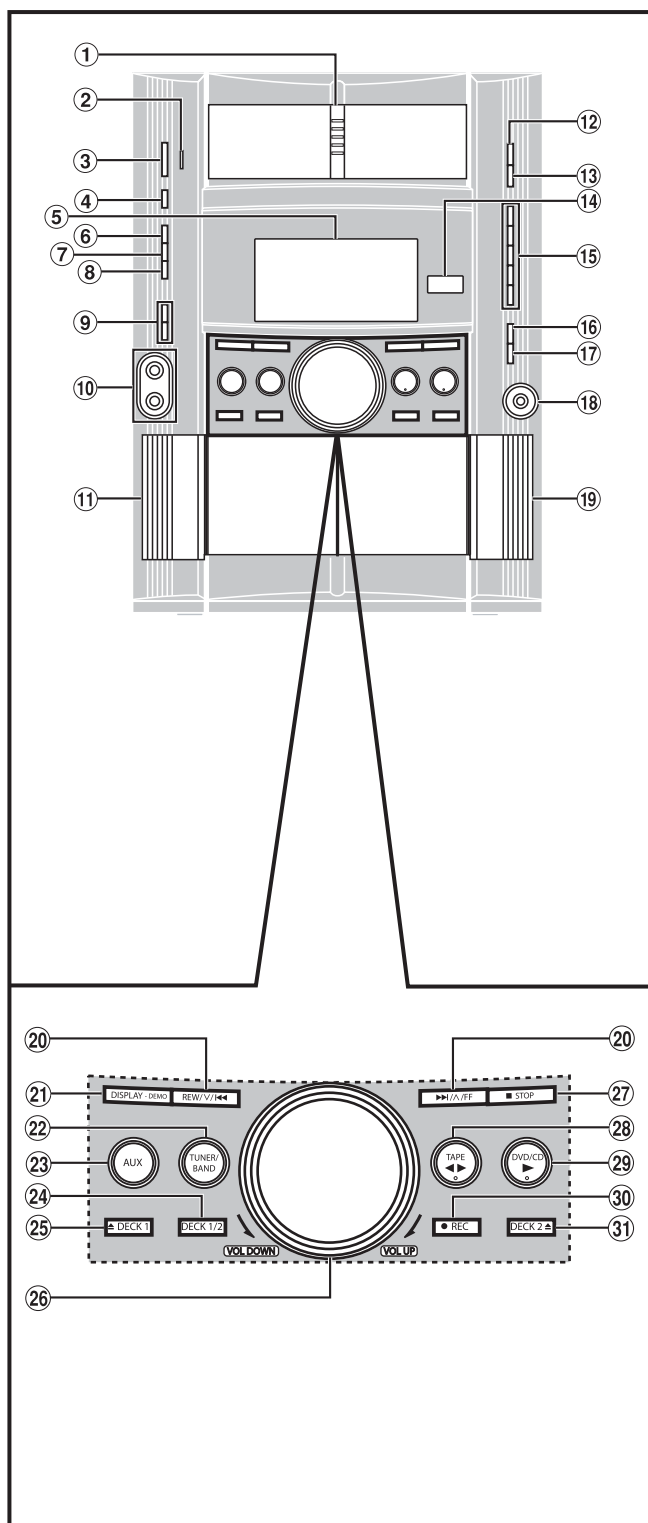
Mantenga pulsado [DISPLAY-DEMO].

La visualización cambia cada vez que se pulsa el botón.

DEMO OFF (desactivada) ↔ DEMO ON (activada)

Desactivando la demostración podrá ahorrar energía en el modo de espera.

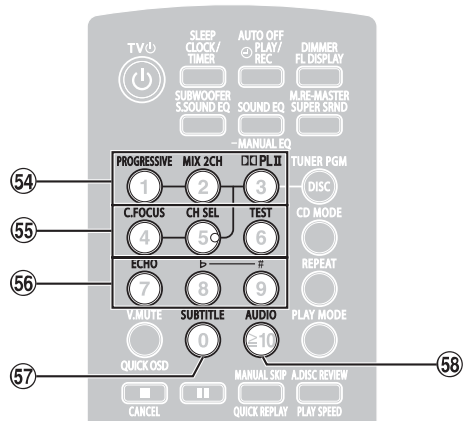
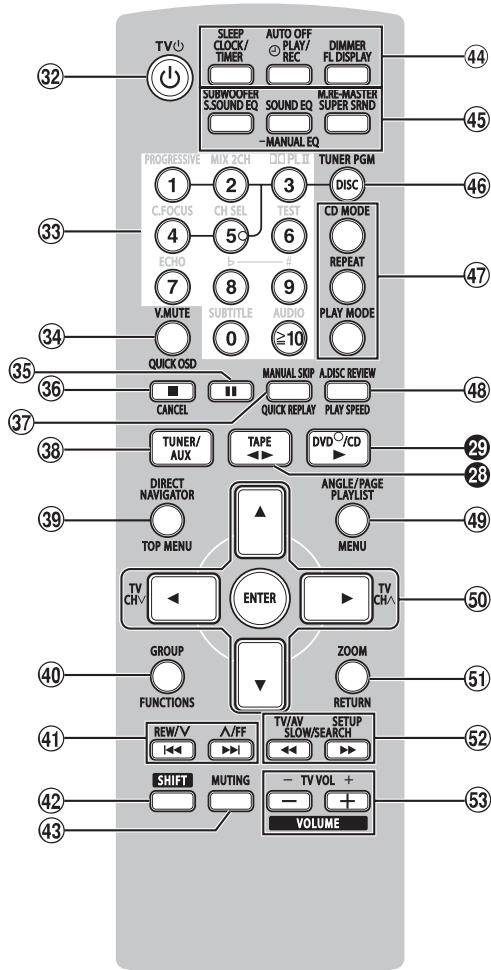
Aparato principal



- ① Portadiscos
- ② Indicador de alimentación de CA [AC IN]
Este indicador se enciende cuando el aparato está conectado a la red de alimentación de CA.
- ③ Interruptor de alimentación en espera/conectada [ON/OFF]
Pulse este interruptor para cambiar del modo de alimentación conectada al modo de alimentación en espera o viceversa. En el modo de alimentación en espera, el aparato consume una pequeña cantidad de corriente.
- ④ Botón de comprobación de discos [DISC CHECK] 12
- ⑤ Visualizador
- ⑥ Botón de remasterización múltiple [MULTI RE-MASTER] .. 27
- ⑦ Botón de supersonido ambiental [SUPER SURROUND] .. 26
- ⑧ Botón de ecualizador de sonido [SOUND EQ] 26
- ⑨ Botones de nivel de sonido del micrófono
[MIC LEVEL DOWN, UP] 24
- ⑩ Entradas para micrófono [MIC 1, 2] 24
- ⑪ Portacasete de la platina 1 23
- ⑫ Botón de apertura/cierre de la bandeja de discos
[▲, OPEN/CLOSE] 12
- ⑬ Botón de cambio de disco [▲, DISC CHANGE] 12
- ⑭ Sensor de señal del mando a distancia
- ⑮ Botones de reproducción directa de DVD/CD [1 – 5] 12
- ⑯ Botón del ecualizador de supersonido
[SUPER SOUND EQ] 27
- ⑰ Botón de subgraves [SUBWOOFER] **SA-TM1000DVD**
[S. WOOFER] **SA-TM900DVD** 27
- ⑱ Toma de auriculares [PHONES] 29
- ⑲ Portacasete de la platina 2 23

Consola central

- ⑳ Botones de salto/búsqueda/reproducción a cámara lenta de discos, avance rápido/rebobinado de cinta, sintonización, ajuste de la hora [REW/FF/PAUSE/STOP] 12, 22, 23
- ㉑ Botón de visualización, demostración
[DISPLAY – DEMO] 9, 29
- ㉒ Botón selector de sintonizador/banda [TUNER/BAND] 22
- ㉓ Botón del equipo auxiliar [AUX] 30
- ㉔ Botón selector de platina 1/2 [DECK 1/2] 23
- ㉕ Botón de apertura de la platina 1 [▲DECK 1] 23
- ㉖ Control de volumen [VOL DOWN, VOL UP] 25
- ㉗ Botón de parada [■ STOP] 12
- ㉘ Botón de reproducción/dirección de la cinta
[◀▶, TAPE] 23
- ㉙ Botón de reproducción de DVD/CD [▶, DVD/CD] 9
- ㉚ Botón de grabación [● REC] 23
- ㉛ Botón de apertura de la platina 2 [DECK 2 ▲] 23



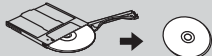
Los botones como, por ejemplo, el 28 funcionan de igual forma que los controles del aparato principal.

- 32 Botón de espera/encendido, apagado/encendido del televisor [⏻, TV⏻] 28, 29
- 33 Botones numerados [0 – 9, ≥10] 13
- 34 Botón de OSD rápida, silenciamiento de voz [QUICK OSD, V.MUTE] 14, 24
- 35 Botón de pausa [II] 13
- 36 Botón de parada, cancelación [■, CANCEL] 9, 13, 17, 18
- 37 Botón de salto manual, repetición de reproducción rápida [MANUAL SKIP, QUICK REPLAY] 14
- 38 Botón de sintonizador/equipo auxiliar [TUNER/AUX] ... 22, 30
- 39 Botón de menú principal, navegador directo [TOP MENU, DIRECT NAVIGATOR] 13, 16, 17
- 40 Botón de funciones, grupos [FUNCTIONS, GROUP] 13, 16, 19
- 41 Botones de salto de discos, avance rápido/rebobinado de cinta, selección de canales preajustados, ajuste de la hora [◀◀, REW/V, ▶▶, /FF] 9, 22, 23
- 42 Botón de cambio [SHIFT]
Para utilizar las funciones etiquetadas en color anaranjado: Mientras pulsa [SHIFT], pulse el botón correspondiente.
- 43 Botón de silenciamiento [MUTING] 29
- 44 Botón de reloj/temporizador, temporizador para dormir [CLOCK/TIMER, SLEEP] 9, 28
- Botón de temporizador de reproducción/grabación, apagado automático [⏻PLAY/REC, AUTO OFF] 28, 29
- Botón de visualizador FL, reducción de la iluminación del visualizador [FL DISPLAY, DIMMER] 13, 29
- 45 Botón del ecualizador de super sonido y de subgraves [S.SOUND EQ y SUBWOOFER **SA-TM1000DVD** o S.WOOFER **SA-TM900DVD**] 27
- Botón del ecualizador de sonido, ecualizador manual [SOUND EQ, –MANUAL EQ] 26, 27
- Botón de supersonido ambiental, remasterización múltiple [SUPER SRND, M.RE-MASTER] 26, 27
- 46 Botón de selección de disco, programación de sintonizador [DISC, TUNER PGM] 14, 22
- 47 Botón de modo de CD [CD MODE] 14
- Botón de repetición [REPEAT] 15
- Botón de selección del modo de reproducción [PLAY MODE] 18, 22, 23
- 48 Botón de revisión avanzada de disco, velocidad de reproducción [A.DISC REVIEW, PLAY SPEED] 14, 15
- 49 Botón de menú, lista de reproducción, ángulo/página [MENU, PLAYLIST, ANGLE/PAGE] 13, 15-17
- 50 Botones del cursor [▲, ▼, ◀, ▶],
Botón de introducción [ENTER] 9, 13, 15-17, 25, 27
Estos botones tienen las funciones siguientes.
[◀, ▶] : Botones de canales del televisor [TV CH V, TV CH A] 29
- 51 Botón de retorno, zoom [RETURN, ZOOM] 9, 15
- 52 Botones de cámara lenta/búsqueda, sintonización [◀◀, ▶▶, SLOW/SEARCH] 13, 16, 22
Estos botones tienen las funciones siguientes.
[◀◀] : Botón de selección del modo de entrada de TV/AV [TV/AV] 29
[▶▶] : Botón de ajuste [SETUP] 9
- 53 Botones de volumen, volumen del televisor [–, +, VOLUME, – TV VOL +] 25, 29
- 54 Botón de vídeo progresivo [PROGRESSIVE] 13
- Botón de mezcla descendente a 2 canales [MIX 2CH] 26
- Botón Dolby Pro Logic II [PL II] 26
- 55 Botón de enfoque central [C.FOCUS] 26
- Botón selector de canal [CH SEL] 27
- Botón de señal de prueba [TEST] 27
- 56 Botón de eco [ECHO] 25
- Botones de control de tono [b, #] 25
- 57 Botón de subtítulos [SUBTITLE] 13, 15
- Botón de audio [AUDIO] 15, 24, 25

1 Pulse [Δ , OPEN/CLOSE] para abrir la bandeja.

El aparato se enciende.

- Para cargar discos en otras bandejas, pulse [1]–[5] para seleccionar la bandeja y pulse [Δ , OPEN/CLOSE] para abrirla.
- Puede cargar hasta 5 discos (uno por bandeja).
- Cargue los discos de dos caras de forma que la etiqueta de la cara que quiera reproducir quede hacia arriba.
- **RAM** Retire el disco de su cartucho antes de utilizarlo.



No tire de la bandeja ni la empuje con la mano.

2 Pulse [Δ , OPEN/CLOSE] para cerrar la bandeja.

Comprobación de la ubicación de un disco

Pulse [DISC CHECK] durante la reproducción.

Púlselo de nuevo para cerrar las bandejas.

- Para comprobar la ubicación de los discos de 12 cm.
- Si está reproduciéndose un disco, la bandeja correspondiente no se abrirá.
- No retire ni introduzca el(los) disco(s) durante una comprobación de disco.
- No saque las bandejas durante una comprobación de disco.

Cambio de un disco de otra bandeja

Pulse [Δ , DISC CHANGE] y luego [1]–[5].

Pulse de nuevo [Δ , DISC CHANGE] para cerrar la bandeja.

- También puede retirar un disco mientras se reproduce otro.
- Si selecciona un disco que está siendo reproducido, la reproducción se detiene y la bandeja se abre.



3 Pulse [1]–[5] para reproducir el disco que desee.

También puede pulsar [▶, DVD/CD] si el disco actual es el CD que usted desea.

Parada

Pulse [■ STOP] durante la reproducción.

La posición se memoriza mientras "RESUME" está en el visualizador.

- Pulse [▶, DVD/CD] para reanudar.
- Pulse de nuevo [■ STOP] para cancelar la posición.

Salto/Búsqueda/Reproducción a cámara lenta

- Para saltar: Pulse [REW/◀/◀◀] o [▶▶/▶/FF].
- Para buscar: Mantenga pulsado [REW/◀/◀◀] o [▶▶/▶/FF] durante la reproducción.
- Para hacer la reproducción a cámara lenta: Mantenga pulsado [REW/◀/◀◀] o [▶▶/▶/FF] durante la pausa.
- **VCD** La reproducción a cámara lenta sólo se realiza en el sentido de avance.
- La velocidad de búsqueda/reproducción a cámara lenta aumenta hasta un máximo de 5 pasos.

▶, DVD/CD

Nota

- Los discos continúan girando mientras se visualiza el menú. Pulse [■ STOP] cuando termine para conservar el motor del aparato y la pantalla de su televisor.
- El número total de títulos puede no mostrarse correctamente en +R/+RW.

Visualización del aparato principal

Pulse [FL DISPLAY] para cambiar la visualización.

RAM DVD-A DVD-V WMA MP3

Visualización del tiempo ↔ Visualización de información

JPEG

Cuando la presentación de imágenes (⇒ página 19) está activada:

SLIDE ↔ Visualización de información

Cuando la presentación de imágenes (⇒ página 19) está desactivada:

PLAY ↔ Visualización de información

Pantalla de subtítulos/información

Pulse [SHIFT] + [SUBTITLE].

RAM

Selecciona la activación/desactivación de subtítulos (⇒ página 15).

DVD-V VCD (SVCD solamente)

Selecciona un idioma de subtítulos (⇒ página 15).

JPEG

Selecciona la información visualizada.

Fecha → Detalles de la imagen → Sin información

Para disfrutar de vídeo progresivo

Pulse [SHIFT] + [PROGRESSIVE].

Puede disfrutar de vídeo progresivo (⇒ página 7).

Introducción del número

RAM DVD-A DVD-V VCD CD

Pulse los botones numerados.

Ej.: para seleccionar el 12: [≥10] → [1] → [2]

VCD con control de reproducción (PBC)

Pulse [■] para cancelar la función PBC y pulse los botones numerados.

WMA MP3 JPEG

Pulse los botones numerados y luego pulse [ENTER].

Ej.: para seleccionar 123: [1] → [2] → [3] → [ENTER]

- Pulse [SHIFT]+[CANCEL] para cancelar el(los) número(s).

Pausa

■, CANCEL

Pulse [II] durante la reproducción.

- Pulse [▶], DVD/CD para reanudar la reproducción.

Salto cuadro a cuadro

RAM DVD-A (Parte de película)

DVD-V VCD

Pulse [◀, ▶] durante la pausa.

- **VCD** Dirección de avance solamente.

Inicio de la reproducción desde un grupo seleccionado

DVD-A WMA MP3 JPEG

Pulse [SHIFT] + [GROUP], luego pulse [▲, ▼] para seleccionar, y después pulse [ENTER] para iniciar la reproducción.

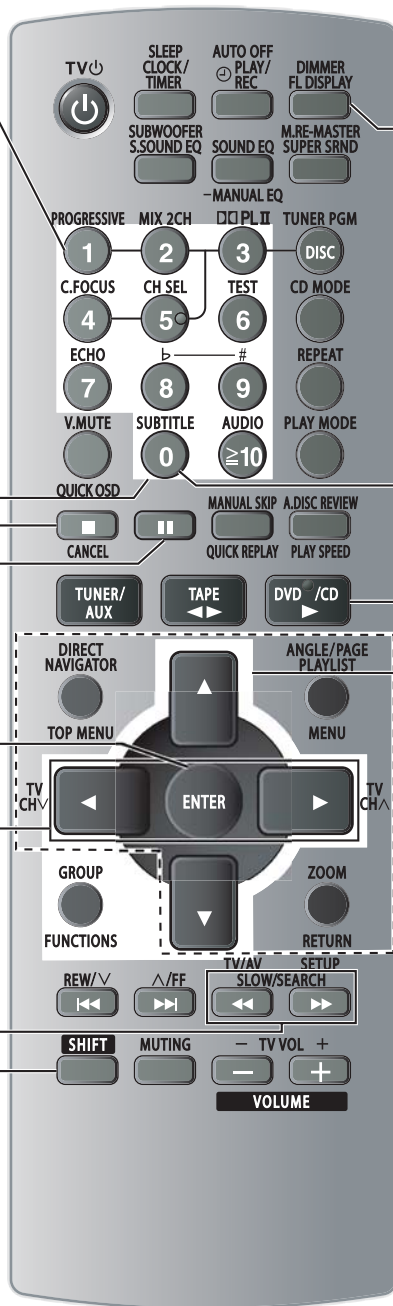
- Una carpeta en discos WMA/MP3 y JPEG se considera como un "Group" (grupo).

Salto de grupo/contenido durante la reproducción

WMA MP3 JPEG

Salto de grupo: Pulse [▲, ▼].

Salto de contenido: Pulse [◀, ▶].



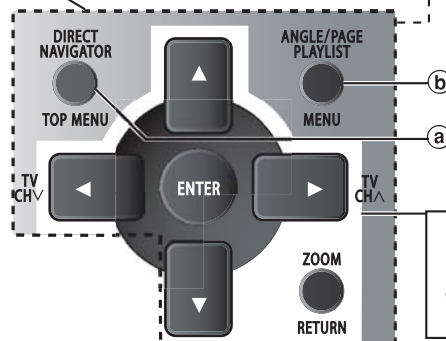
Menús de discos

①: Pulse para mostrar un menú inicial de disco (**DVD-V DVD-A**) o programas (**RAM**).

②: Pulse para mostrar un menú de disco (**DVD-V**) o listas de reproducción (**RAM**).

VCD con control de reproducción (PBC)

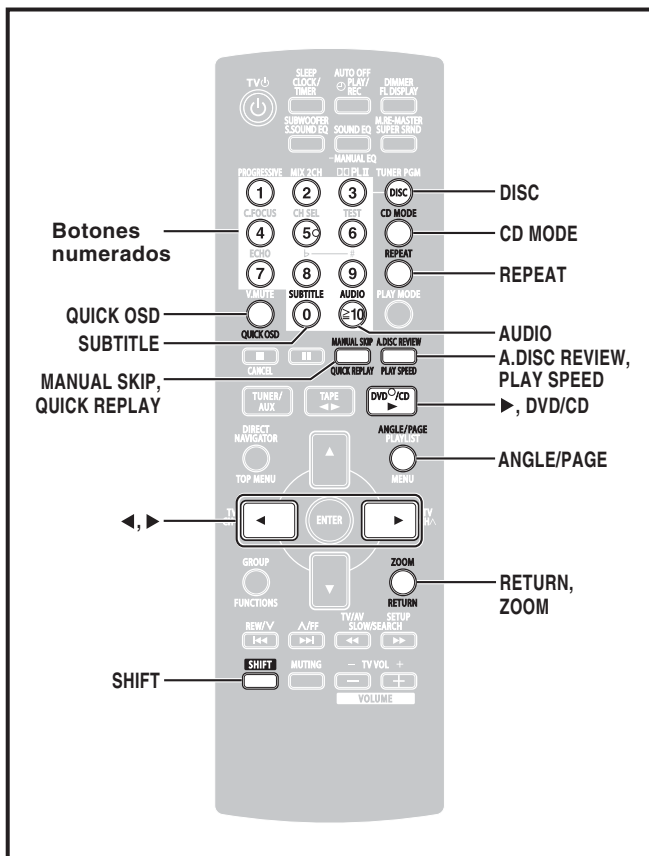
Pulse [RETURN] para mostrar un menú de disco.



Selección de elemento en pantalla

Pulse [▲, ▼, ◀, ▶] para seleccionar y luego pulse [ENTER] para hacer los ajustes.

- Pulse [RETURN] para volver a la pantalla anterior.

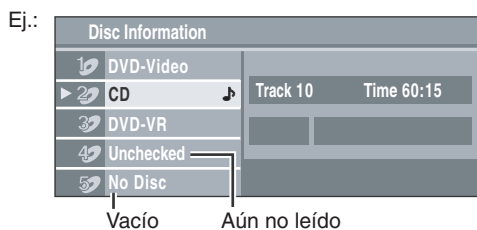


Información de los discos

Se puede seleccionar el disco tras comprobar los discos cargados con la pantalla Disc information.

- También se puede seleccionar el disco directamente con los botones de disco del aparato principal.

1 Pulse [DISC] para visualizar la pantalla Disc information.



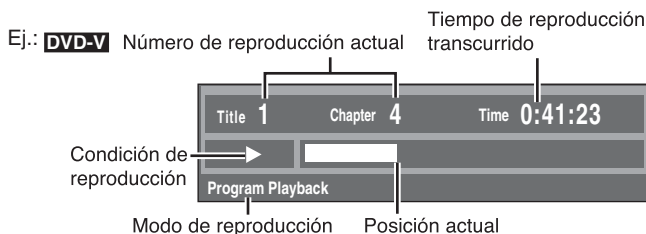
2 Pulse los botones numerados ([1] – [5]) para seleccionar el disco.

Para cancelar la pantalla
Pulse [DISC].

Cómo mostrar el estado de reproducción actual (QUICK OSD)

Se muestra el estado actual de la reproducción.

Pulse [QUICK OSD].



- Para salir de la pantalla
Pulse [QUICK OSD].
- [CD] Aparecerá automáticamente la pantalla QUICK OSD.

Revisión de los títulos a reproducir (ADVANCED DISC REVIEW)

RAM DVD-V (Excepto +R/+RW)

Permite examinar el contenido del disco e iniciar la reproducción desde la posición seleccionada. Se puede seleccionar "Intro Mode" o "Interval Mode" en "Advanced Disc Review", en la ficha "Disc" (⇒ página 20).

1 Pulse [A.DISC REVIEW].

Aparecerá la pantalla QUICK OSD.

Ej.: **RAM**



2 Pulse [▶, DVD/CD] cuando encuentre el título/programa a reproducir.

Esto puede no funcionar dependiendo del disco y de la condición de reproducción.

Reproducción secuencial de CDs (CD MODE)

VCD CD WMA MP3

Esta función resulta muy práctica si desea reproducir secuencialmente varios CDs de música. Asegúrese de que el disco correspondiente se encuentre en la posición de reproducción antes de reproducirlo. Los formatos DVD y JPEG se omiten y no se reproducen.

Durante la parada

1 Pulse [CD MODE].

2 Pulse [▶, DVD/CD].



Nota

- Si el disco que se encuentra en la posición de reproducción no es del tipo pertinente (p. ej., DVD), CD Mode no funciona.
- Los menús HighMAT y el control de reproducción de Video CD se desactivan.
- No se puede activar o desactivar CD Mode durante la reproducción, y tampoco en modo programado o aleatorio.
- Si desea reproducir un DVD, pulse [CD MODE] de nuevo para cancelar CD Mode. (CD Mode también se cancela al abrir la bandeja de disco actual, al poner el aparato en modo de espera o al seleccionar otra fuente.)

Reproducción rápida

(Sólo cuando se puede visualizar el tiempo de reproducción transcurrido.)
(Excepto +R/+RW)

Pulse [SHIFT] + [QUICK REPLAY] para saltar hacia atrás unos pocos segundos.

Salto de 1 minuto más adelante

(Sólo cuando se puede visualizar el tiempo de reproducción transcurrido.)

RAM DVD-V (Excepto +R/+RW)

La reproducción se reanuda a partir de aproximadamente un minuto más adelante. Es útil cuando se quieren saltar los anuncios, etc.

Durante la reproducción

Pulse [MANUAL SKIP].

RAM No se puede saltar por el programa actual si el inicio del siguiente programa se encuentra a menos de un minuto del punto desde el que se desea saltar.

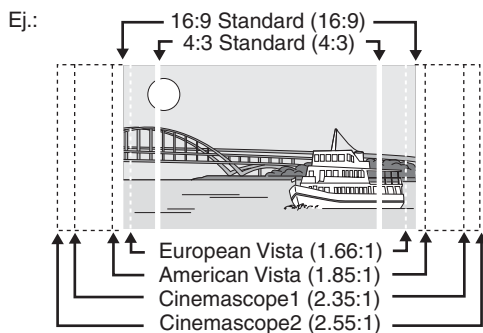
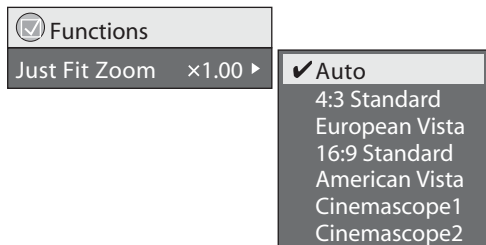
Cambio de la relación de zoom

RAM DVD-A (Parte de película) **DVD-V VCD**

Esta función expande la imagen tipo buzón para que quepa en la pantalla.

Durante la reproducción

Pulse [SHIFT] + [ZOOM] varias veces para seleccionar la relación de aspecto preajustada (Just Fit Zoom) o "Auto".



Ajustes detallados (Manual Zoom)

Tras seleccionar la relación de aspecto preajustada o "Auto", pulse [◀, ▶].

- de "x1.00" a "x1.60" (en unidades de 0,01)
- de "x1.60" a "x2.00" (en unidades de 0,02)

- Mantenga pulsado [◀, ▶] para cambiar más rápidamente.

Cambio de la velocidad de reproducción

RAM DVD-A (Parte de película) **DVD-V**

Durante la reproducción

Pulse [SHIFT] + [PLAY SPEED] varias veces para seleccionar "Normal", "Fast" o "Slow".



Cambio de la velocidad de reproducción dentro de la gama de "x0.6" a "x1.4" (en unidades de 0,1)

Pulse [◀, ▶] mientras se muestra el mensaje anterior.

- Pulse [▶, DVD/CD] para volver a la reproducción normal.
- Esta función puede no funcionar dependiendo de la grabación del disco.

Selección de ángulo y giro/avance de imagen fija

Pulse [SHIFT] + [ANGLE/PAGE] varias veces para seleccionar el ángulo o girar / hacer avanzar la imagen fija.

DVD-V (con múltiples ángulos) – Selección de ángulo

DVD-A – Avance de imagen fija

(Pulse [RETURN] para volver a la página 1.)

JPEG – Giro de imagen fija

Cambio de la pista de sonido

RAM DVD-A DVD-V (con pistas de sonido múltiple) **VCD**

Pulse [SHIFT] + [AUDIO] varias veces para seleccionar la pista de sonido.

RAM VCD

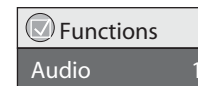
Puede utilizar este botón para seleccionar "L", "R" o "L R".

Ej.: **DVD-V**

DVD-V (Discos de karaoke)

Pulse [◀, ▶] para seleccionar "On" u "Off" para la voz.

Lea las instrucciones del disco para conocer más detalles.



Tipo de señal/datos

LPCM/PPCM/0 Digital/DTS/MPEG: Tipo de señal

kHz (frecuencia de muestreo)/bit/ch (número de canales)

Ejemplo: 3/2,1ch

.1: Efecto de baja frecuencia (no se visualiza si no hay señal)
0: No hay sonido ambiental
1: Sonido ambiental mono
2: Sonido ambiental estéreo (izquierdo/derecho)
1: Central
2: Delantero izquierdo + delantero derecho
3: Delantero izquierdo + delantero derecho + central

Cambio de subtítulos

DVD-V (con múltiples subtítulos) **VCD** (solamente SVCD)

Pulse [SHIFT] + [SUBTITLE] varias veces para seleccionar el idioma de los subtítulos.

- En +R/+RW podría verse un número de subtítulo para los subtítulos que no se muestran.

Para visualizar/cancelar los subtítulos

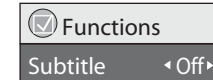
Pulse [◀, ▶] para seleccionar "On" u "Off".

Ej.: **DVD-V**

RAM (Activación/desactivación sólo con discos que contienen la información de activación/desactivación de subtítulos)

Pulse [SHIFT] + [SUBTITLE] para seleccionar "On" u "Off".

- La información de activación/desactivación de subtítulos no puede grabarse usando las grabadoras de DVD Panasonic.



Repetición de reproducción

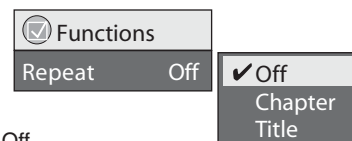
(Sólo cuando se puede visualizar el tiempo de reproducción transcurrido.)

JPEG: Funciona con todo el contenido JPEG.)

Durante la reproducción

Pulse [REPEAT] varias veces para seleccionar un elemento que va a repetir.

Ej.: **DVD-V**



RAM: Program → Disc → Off

- Durante la reproducción de la lista de reproducción:
Scene → Playlist → Off

DVD-A: Track → Group* → Off

DVD-V: Chapter → Title* → Off

VCD/CD: Track → Disc* → Off

- Si CD Mode está activado: Track → Disc → All CD's → Off

List-Group">

- Si CD Mode está activado, durante la reproducción programada o aleatoria: Track → All CD's → Off

WMA/MP3: Content → Group* → Off

List-Group">

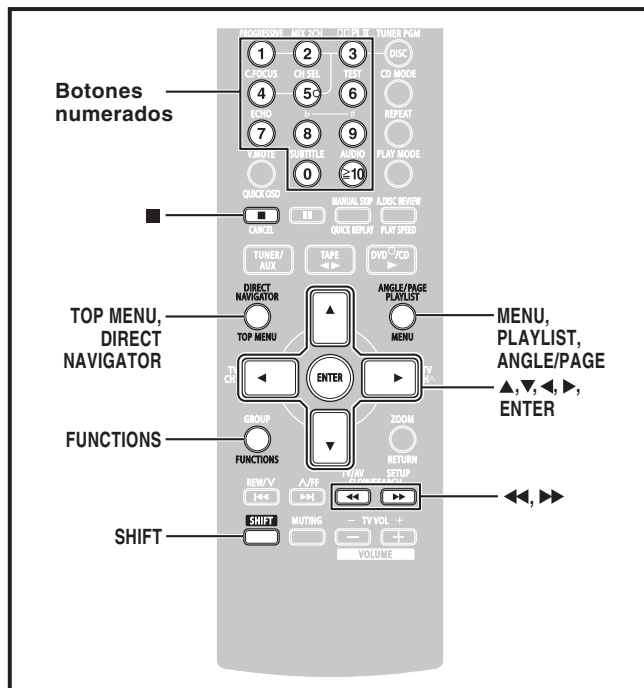
- Si CD Mode está activado: Content → Group → All CD's → Off

List-Group">

- Si CD Mode está activado, durante la reproducción programada o aleatoria: Content → All CD's → Off

JPEG: Group* → Off

*"All" aparece durante la reproducción programada y la aleatoria.



Reproducción de discos de datos

WMA MP3 JPEG

Puede reproducir archivos JPEG en DVD-RAM o reproducir discos HighMAT sin usar la función HighMAT (⇒ página 19, "Play as Data Disc" en Other Menu).

Reproducción de los elementos por orden (Playback Menu)

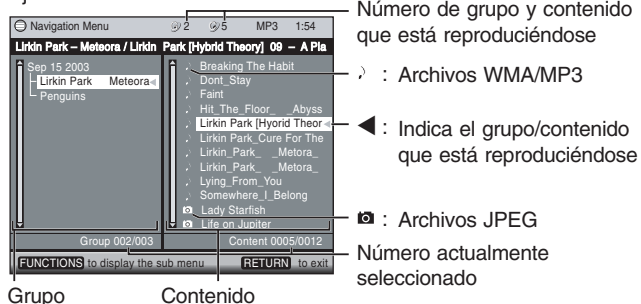
- 1 Pulse [TOP MENU].
- 2 Pulse [▲, ▼] para seleccionar "All" (WMA/MP3/JPEG), "Audio" (WMA/MP3) o "Picture" (JPEG), y pulse [ENTER].

- Para salir de la pantalla Pulse [TOP MENU].

Reproducción del elemento seleccionado (Navigation Menu)

- 1 Pulse [MENU].
- 2 Pulse [▲, ▼, ◀, ▶] para seleccionar un contenido de grupo o audio/imagen y pulse [ENTER].
 - Después de escuchar todo el contenido de un grupo, aparecerá la lista del siguiente grupo.
- 3 Para reproducir el contenido del grupo por orden Pulse [ENTER].
Para comenzar la reproducción desde el contenido seleccionado Pulse [▲, ▼].

Ej.:



- Pulse [SHIFT]+[ANGLE/PAGE] para saltar página por página en el grupo o en el campo de contenido.
- Para disfrutar escuchando el contenido de WMA/MP3 mientras se muestra una imagen JPEG en la pantalla. Seleccione primero un archivo JPEG, y luego seleccione el contenido de audio.
(El orden opuesto no es efectivo.)
- Para salir de la pantalla Pulse [MENU].

Utilización del submenú

- 1 Mientras se visualiza el menú

Pulse [FUNCTIONS].

Los elementos mostrados cambian según el tipo de disco.

Multi	Se muestran los grupos y el contenido
List	Contenido solamente
✓Tree	Grupos solamente
Thumbnail	Imágenes miniatura JPEG
Next group	Para ir al grupo siguiente WMA MP3
Previous group	Para ir al grupo anterior WMA MP3
All	Archivos WMA/MP3 y JPEG
✓Audio	Archivos WMA/MP3 solamente
Picture	Archivos JPEG solamente
✓Help display	Para cambiar entre los mensajes guía y el indicador del tiempo de reproducción transcurrido
Find	Para buscar por el título del contenido o del grupo (⇒ consulte más abajo)

- 2 Pulse [▲, ▼] y luego un elemento y pulse [ENTER].

Búsqueda por el título del contenido o del grupo

Resalte el título de un grupo para buscar el grupo, o el título de un contenido para buscar su contenido.

- 1 Mientras se visualiza el submenú (⇒ consulte más arriba)

Pulse [▲, ▼] para seleccionar

"Find" y pulse [ENTER].



- 2 Pulse [▲, ▼] para seleccionar un carácter y pulse [ENTER].

- Repita para introducir otro carácter.
- También se buscan las minúsculas.
- Pulse [◀, ▶] para saltar entre A, E, I, O y U.
- Pulse [◀] para borrar un carácter.
- Deje el asterisco (*) para buscar los títulos que incluyan el carácter introducido.
- Borre el asterisco (*) para buscar los títulos que empiezan por el carácter introducido. Para añadir otra vez el asterisco (*), acceda de nuevo al submenú y seleccione "Find".

- 3 Pulse [▶] para seleccionar "Find" y pulse [ENTER].

Aparece la pantalla del resultado de la búsqueda.

- 4 Pulse [▲, ▼] para seleccionar el contenido o grupo y pulse [ENTER].

Reproducción desde la pista seleccionada en el CD

CD

Los títulos aparecen con la reproducción del disco CD Text.

- 1 Pulse [TOP MENU] o [MENU].

Ej.: CD Text



- 2 Pulse [▲, ▼] para seleccionar la pista y pulse [ENTER].

- Pulse [SHIFT]+[ANGLE/PAGE] para saltar página por página.
- Pulse [FUNCTIONS] para visualizar la posición de reproducción y la posición actual.

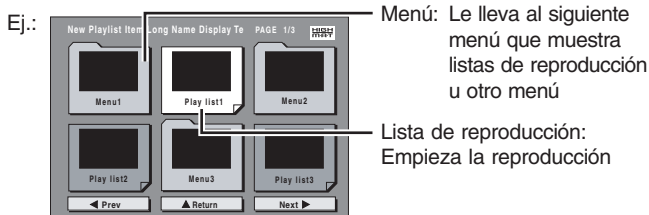
- Para salir de la pantalla

Pulse [TOP MENU] o [MENU].

Reproducción de discos HighMAT™

WMA MP3 JPEG

- Durante la parada**
Pulse [TOP MENU].
- Pulse [▲, ▼, ◀, ▶] para seleccionar el elemento y pulse [ENTER].
 - Repita este paso si es necesario.



- Para cambiar el fondo del menú
Pulse [FUNCTIONS].
El fondo cambia al que está grabado en el disco.
- Para salir de la pantalla
Pulse [■].

Selección en la lista

- Durante la reproducción Ej.:
 Pulse [MENU].
- Pulse [◀, ▶] y luego [▲, ▼] para cambiar entre listas de "Playlist", "Group" y "Content".
- Pulse [▶] y luego [▲, ▼] para seleccionar un elemento y pulse [ENTER].
 - Pulse [SHIFT]+[ANGLE/PAGE] para saltar página por página.

- Para salir de la pantalla
Pulse [MENU].

Consejos para crear discos WMA/MP3 y JPEG (para CD-R, CD-RW)

- Los discos deben cumplir con el nivel 1 ó 2 de ISO9660 (excepto para los formatos ampliados).
- Este aparato admite múltiples sesiones, pero si hay muchas, la reproducción tardará más en empezar. Mantenga el número de sesiones al mínimo para evitar esto.
- Si hay más de 8 grupos, a partir del octavo se mostrarán los grupos en una línea vertical en la pantalla de menú.
- Pueden existir diferencias en el orden de visualización en la pantalla del menú y en la pantalla del ordenador.
- Este aparato no puede reproducir archivos grabados usando packet write.

Denominación de carpetas y archivos
En este aparato los archivos se tratan como contenido y las carpetas se tratan como grupos.

Al hacer la grabación, ponga prefijos en los nombres de las carpetas y los archivos con números de 3-dígitos para establecer el orden en que quiera reproducirlos (esto puede que no funcione algunas veces).

Los archivos deberán tener la extensión:

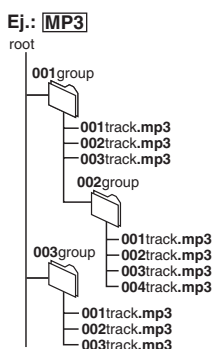
“.WMA” o “.wma”
“.MP3” o “.mp3”
“.JPG”, “.jpg”, “.JPEG” o “.jpeg”

WMA

- No se pueden reproducir archivos WMA que están protegidos contra el copiado.
- Este aparato no es compatible con Multiple Bit Rate (MBR).

MP3

- Este aparato no es compatible con identificadores ID3.
- Frecuencias de muestreo compatibles: 8, 11,02, 12, 16, 22,05, 24, 32, 44,1 y 48 kHz.



Reproducción de discos RAM

RAM

- Los títulos aparecen sólo si están grabados en el disco.
- No se pueden editar programas, listas de reproducción ni títulos de disco.

Reproducción de programas

- Pulse [DIRECT NAVIGATOR].

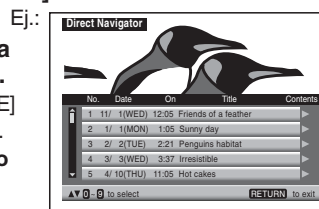
- Pulse [▲, ▼] o los botones numerados para seleccionar el programa.

- Pulse [SHIFT]+[ANGLE/PAGE] para saltar página por página.

- Para seleccionar un número de 2 dígitos

Ej. 23: [≥10] → [2] → [3].

- Pulse [▶] para mostrar el contenido del programa y el disco.



- Pulse [ENTER].

- Para salir de la pantalla
Pulse [DIRECT NAVIGATOR].

Reproducción de una lista de reproducción

(Sólo cuando el disco contiene una lista de reproducción)

- Pulse [PLAYLIST].
- Pulse [▲, ▼] o los botones numerados para seleccionar la lista de reproducción.

- Pulse [SHIFT]+[ANGLE/PAGE] para saltar página por página.

- Para seleccionar un número de 2 dígitos

Ej. 23: [≥10] → [2] → [3].

- Pulse [ENTER].

- Para salir de la pantalla
Pulse [PLAYLIST].



JPEG

- Para ver archivos JPEG en este aparato:
 - Tómelos en una cámara digital que cumpla con la norma DCF (Design rule for Camera File system), versión 1.0. Algunas cámaras digitales tienen funciones como, por ejemplo, el giro automático de imágenes, que no son admitidas por la norma DCF, versión 1.0, por lo que este tipo de imagen tal vez no pueda verse.
 - No altere los archivos de ninguna forma ni los guarde con nombres diferentes.
- Este aparato no puede mostrar imágenes en movimiento, MOTION JPEG y otros formatos similares, o imágenes fijas que no son JPEG (ej.: TIFF), ni reproducir imágenes con audio asociado.

Windows Media y el logo de Windows son marcas de fábrica o marcas registradas de Microsoft Corporation en Estados Unidos y/o en otros países.

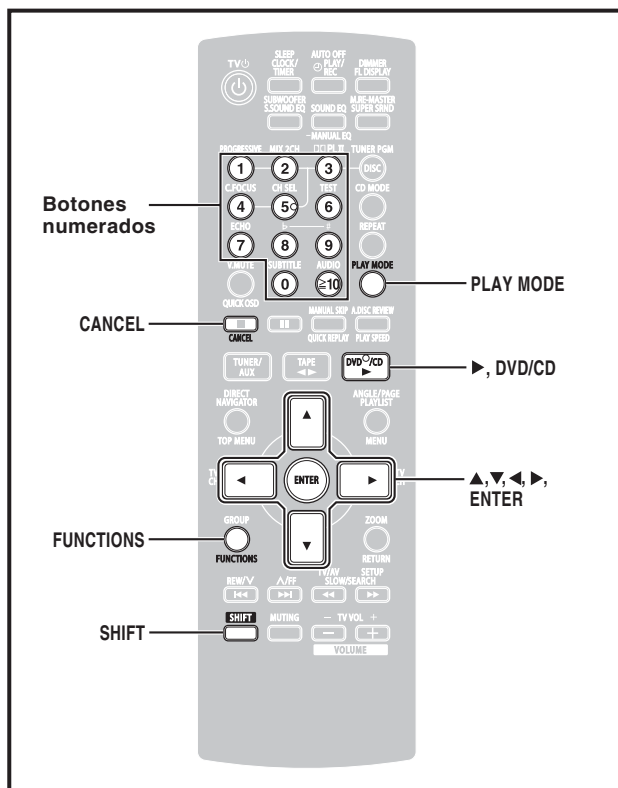


WMA es un formato de compresión desarrollado por Microsoft Corporation. Éste obtiene la misma calidad de sonido que MP3 con archivos de menor tamaño que los de MP3.

La tecnología de decodificación de audio MPEG Layer-3 autorizada por Fraunhofer IIS y Thomson multimedia.



HighMAT™ y el logotipo HighMAT son marcas de fábrica o marcas registradas de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países.



Discos — Reproducción programada/aleatoria

Inicio de reproducción programada/aleatoria

Durante la parada

Pulse [PLAY MODE] para seleccionar el modo deseado.

Las pantallas de la reproducción programada y aleatoria aparecen secuencialmente.

Cada vez que se pulse el botón:

Programada → Aleatoria → Desactivado (reproducción normal)

Para salir del modo de reproducción programada o aleatoria
Pulse [PLAY MODE] varias veces durante la parada.

Reproducción programada (hasta 32 elementos)

Si CD Mode está desactivado

DVD-A DVD-V VCD CD WMA MP3 JPEG

Se pueden programar todos los elementos de un disco que está en la posición de reproducción.

1 DVD-A DVD-V Pulse los botones numerados para seleccionar un grupo (**WMA MP3 JPEG**) y pulse [ENTER] o título.

Ej.: **DVD-V**

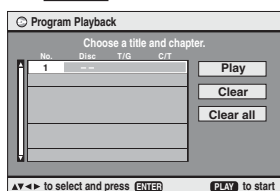
• Para seleccionar un

número de 2 dígitos

Ej. 25: [≥10] → [2] → [5]

WMA MP3 JPEG

[2] → [5] → [ENTER]



2 Pulse los botones numerados para seleccionar un capítulo o una pista (**WMA MP3 JPEG**) y pulse [ENTER].

• Repita los pasos 1 y 2 para programar otros elementos.

3 Pulse [▶, DVD/CD].

• Desactive la reproducción del disco HighMAT para utilizar la reproducción programada o aleatoria. Seleccione "Play as Data Disc" en Other Menu (⇒ página 19).

• **DVD-A** Algunos discos contienen grupos extra. Si aparece una pantalla de contraseña después de seleccionar un grupo, introduzca la contraseña con los botones numerados para reproducir el grupo extra. Consulte también la carátula del disco.

Si CD Mode está activado (⇒ página 14)

VCD CD WMA MP3

Se pueden programar todos los elementos de todos los discos.

1 Pulse los botones numerados ([1]–[5]) para seleccionar un disco.

2 Pulse los botones numerados para seleccionar los elementos (**WMA MP3**) y pulse [ENTER].

• Para seleccionar un número de 2 dígitos

Ej. 25: [≥10] → [2] → [5]

WMA MP3 [2] → [5] → [ENTER]

• Repita los pasos 1 y 2 para programar otros elementos.

3 Pulse [▶, DVD/CD].

Para seleccionar un elemento con los botones de cursor

Pulse [ENTER] y [▲, ▼] para seleccionar un elemento y pulse [ENTER] de nuevo para registrar.

Para cambiar el programa seleccionado

1. Pulse [▲, ▼] para seleccionar un elemento.

2. Repita los pasos 1 y 2 anteriores.

Para cancelar el programa seleccionado

1. Pulse [▲, ▼] para seleccionar un elemento.

2. Pulse [SHIFT]+[CANCEL] (o pulse [▲, ▼, ◀, ▶] para seleccionar "Clear" y pulse [ENTER]).

Para cancelar todo el programa

Seleccione "Clear all" con [▲, ▼, ◀, ▶] y pulse [ENTER].

Nota

El programa se retiene en memoria, a menos que se ejecute una de las siguientes acciones:

– Se abre la bandeja de disco actual.

– Se selecciona otra fuente.

– Se pone el aparato en modo de espera.

– Se activa o desactiva CD Mode.

– Se selecciona manualmente otro disco (estando desactivado CD Mode).

Reproducción aleatoria

Si CD Mode está desactivado

VCD CD

Se pueden reproducir en orden aleatorio todos los elementos de un disco que está en la posición de reproducción.

DVD-A DVD-V WMA MP3 JPEG

Se pueden reproducir en orden aleatorio los elementos seleccionados de un disco que está en la posición de reproducción.

1 DVD-A DVD-V WMA MP3 JPEG

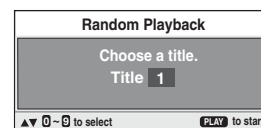
Pulse los botones numerados para seleccionar un grupo o un título.

DVD-A

Ej.: **DVD-V**

• Para introducir todos los grupos, pulse [◀, ▶] para seleccionar "All" y pulse [ENTER].

• Para deseleccionar un grupo, pulse el botón numerado correspondiente al grupo que desea cancelar.



2 Pulse [▶, DVD/CD].

Reproducción aleatoria ALL-DISC

Si CD Mode está activado (⇒ página 14)

VCD CD WMA MP3

Se pueden reproducir en orden aleatorio todos los elementos de todos los discos.

Pulse [▶, DVD/CD]. Ej.: **CD**



Discos — Utilización de los menús en pantalla

1 Pulse una vez [FUNCTIONS].

2 Pulse [▲, ▼, ◀, ▶] para seleccionar el menú y luego pulse [ENTER] para empezar a seleccionar los elementos.

3 Pulse [▲, ▼, ◀, ▶] para seleccionar el elemento y luego pulse [ENTER] para establecer los ajustes.

O pulse los botones numerados.

Los elementos mostrados cambian según el tipo de disco.

Menú principal

Program, Group, Title, Chapter, Track, Playlist, Content	Para empezar desde un elemento específico
Time *(Excepto +R/+RW)	Para saltar en incrementos o decrementos* (Time Slip solamente para reproducción) 1 Pulse [ENTER] dos veces para que aparezca el indicador Time Slip. 2 Pulse [▲, ▼] para seleccionar el tiempo y pulse [ENTER]. Mantenga pulsado [▲, ▼] para cambiar más rápidamente. Para empezar desde un tiempo específico* (Time Search) Para cambiar la indicación del tiempo restante/transcurrido
Audio	(⇒ página 15, Cambio de la pista de sonido) WMA MP3 Para que se muestre el tipo de disco actual

Still picture	Para cambiar de imagen fija
Thumbnail	Para mostrar imágenes en miniatura
Subtitle	(⇒ página 15, Cambio de subtítulos)
Marker (VR)	RAM Para recuperar un marcador grabado con grabadoras DVD-Vídeo Para recuperar un marcador: Pulse [▲, ▼] → Pulse [ENTER]
Angle	(con múltiples ángulos) Para seleccionar el ángulo
Rotate Picture	Para girar imágenes
Slideshow	Para activar/desactivar la presentación de imágenes Para cambiar la temporización de la presentación de imágenes (0 – 30 seg)
Other Settings	(⇒ consulte más abajo)

Other Settings (Otros ajustes)

Play Speed	RAM DVD-A (Parte de película) DVD-V Para cambiar la velocidad de reproducción – de “x0.6” a “x1.4” (en unidades de 0,1)
■ Play Menu (Menú de reproducción)	
Repeat	(⇒ página 15)
A-B Repeat	Excepto JPEG RAM (Parte de imagen fija) Para repetir una sección especificada Pulse [ENTER] en los puntos de inicio y finalización. Pulse de nuevo [ENTER] para cancelar.
Marker	Excepto RAM Para marcar hasta 5 posiciones y reproducirlas de nuevo Pulse [ENTER]. (El aparato está ahora listo para aceptar marcadores.) Para marcar una posición: Pulse [ENTER] (en el punto deseado) Para marcar otra posición: Pulse [◀, ▶] para seleccionar “*” → Pulse [ENTER] Para recuperar un marcador: Pulse [◀, ▶] → Pulse [ENTER] Para borrar un marcador: Pulse [◀, ▶] → Pulse [SHIFT]+[CANCEL] Esta función no se activa durante la reproducción programada o aleatoria.
Advanced Disc Review	(⇒ página 14, Revisión de los títulos a reproducir (ADVANCED DISC REVIEW))

■ Picture Menu (Menú de imagen)

Picture Mode	Normal Cinema1: Suaviza las imágenes y realza los detalles en las escenas oscuras. Cinema2: Hace que las imágenes sean más nítidas y realza los detalles en las escenas oscuras. Animation Dynamic User (Pulse [ENTER] para seleccionar “Picture Adjustment”) (⇒ consulte más abajo) Picture Adjustment Contrast Sharpness Brightness Color Gamma (Ajusta el brillo de las partes oscuras.) Depth Enhancer (Reduce el ruido de fondo para dar una sensación de mayor profundidad.)
Video Output Mode	- Disco NTSC 480i (Entrelazado) ↔ 480p (Progresivo) - Disco PAL 576i (Entrelazado) ↔ 576p (Progresivo) Si selecciona “480p” o “576p”, aparecerá una pantalla de confirmación. Seleccione “Yes” sólo si el aparato está conectado a un televisor compatible con la salida progresiva.

Transfer Mode	Si ha elegido “480p” o “576p” (⇒ consulte a la izquierda), seleccione el método de conversión para la salida de vídeo que sea apropiado para el tipo de material. Cuando reproduzca discos NTSC Auto1 (normal): Detecta contenido de película de 24 cuadros por segundo y lo convierte de forma adecuada. Auto2: Compatible con contenido de película de 30 cuadros por segundo además de contenido de película de 24 cuadros por segundo. Video: Seleccione esta opción si, al utilizar Auto1 o Auto2, el contenido de vídeo está distorsionado. Cuando reproduzca discos PAL Auto: Detecta el contenido de película de 25 cuadros por segundo y lo convierte apropiadamente. Video: Se selecciona cuando se utiliza Auto y el contenido de vídeo se distorsiona.
----------------------	---

■ Audio Menu (Menú de audio)

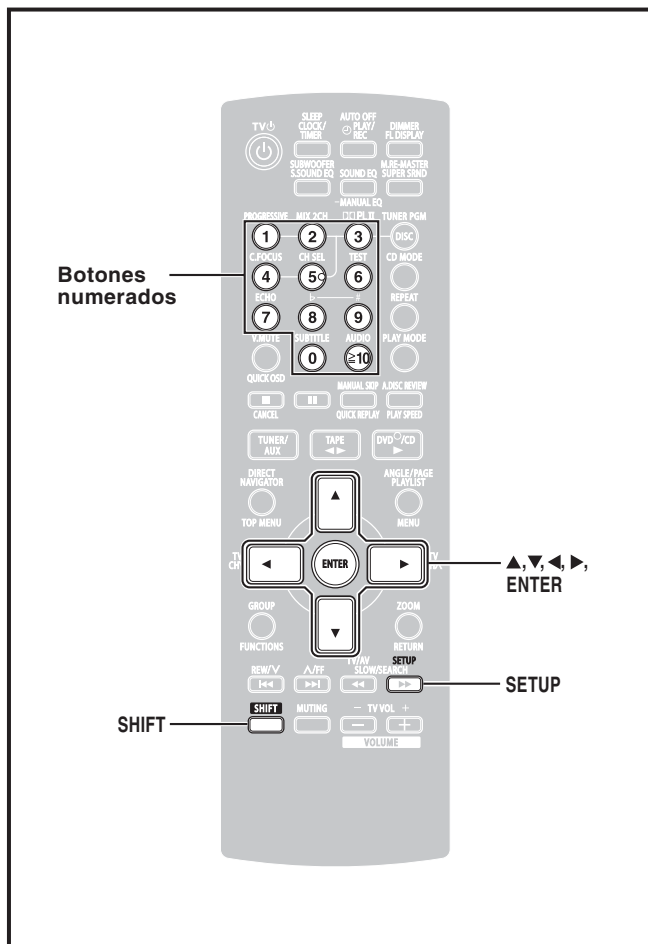
Dolby Pro Logic II	(⇒ página 26)
Dialogue Enhancer	Para escuchar más fácilmente el diálogo de las películas DVD-V (Dolby Digital, DTS, MPEG, 3-canales o superior, con el diálogo grabado en el canal central) On ↔ Off
Multi Re-master	(⇒ página 27)
Sound Enhancement	Mejora la salida de audio y produce un sonido cálido similar al de una sala. On ↔ Off

■ Display Menu (Menú de visualización)

Information	JPEG: Off, Date, Details
Subtitle Position	0 a –60 (en unidades de 2)
Subtitle Brightness	Auto, 0 a –7
Just Fit Zoom	Para seleccionar el tamaño de pantalla apropiado para la pantalla de su televisor
Manual Zoom	Para acercar y alejar manualmente la imagen
Bit Rate Display	RAM DVD-A (Parte de película) DVD-V VCD On ↔ Off
GUI See-through	Off, On, Auto
GUI Brightness	–3 a +3

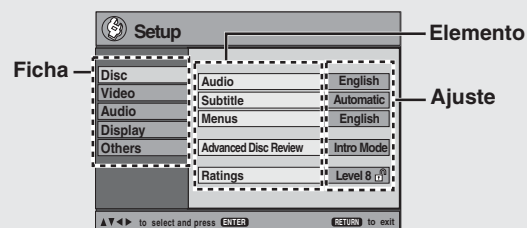
■ Other Menu (Menú de otras funciones)

Setup	(⇒ página 20)
Play as DVD-Vídeo	• Seleccione “Play as DVD-Vídeo” para reproducir el contenido de DVD-Vídeo de DVD-Audio.
Play as DVD-Audio	
Play as DVD-VR, Play as HighMAT	• Seleccione “Play as Data Disc” para reproducir archivos JPEG de DVD-RAM o para reproducir un disco HighMAT sin utilizar la función HighMAT.
Play as Data Disc	



- 1 Pulse [SHIFT] + [SETUP] para mostrar el menú Setup.
 - Si no ha ajustado QUICK SETUP (⇒ página 9), aparecerá la pantalla QUICK SETUP.
- 2 Pulse [▲, ▼] para seleccionar la ficha y luego pulse [▶] para empezar a seleccionar los elementos.
- 3 Pulse [▲, ▼] para seleccionar el elemento y luego pulse [ENTER] para empezar a seleccionar los ajustes.
- 4 Pulse [▲, ▼, ◀, ▶] para seleccionar y luego pulse [ENTER] para establecer los ajustes.
 - pulse los botones numerados.

Ej.: Menú de ajuste (Setup)



- Para salir, pulse [SHIFT] + [SETUP].
- Los ajustes permanecen intactos aunque usted ponga el aparato en el modo de espera.
- Los elementos subrayados en el siguiente diagrama han sido preajustados en la fábrica.

QUICK SETUP permite hacer ajustes sucesivos de los elementos del área sombreada.

■ Ficha “Disc”

Audio Elija el idioma de audio.	• <u>English</u> • French • Spanish • Portuguese • Original ^{*1} • Other **** ^{*2}
Subtitle Elija el idioma de los subtítulos.	• <u>Automatic</u> ^{*3} • English • French • Spanish • Portuguese • Other **** ^{*2}
Menus Elija el idioma para los menús del disco. Al cambiar el idioma del menú en QUICK SETUP también cambia este ajuste.	• <u>English</u> • French • Spanish • Portuguese • Other **** ^{*2}
Advanced Disc Review (⇒ página 14)	• <u>Intro Mode</u> : Revisa cada título/programa. • Interval Mode: Revisa no solamente cada título/programa, sino también cada intervalo de 10 minutos dentro de un título/programa.
Ratings Ajuste un nivel de calificación para limitar la reproducción de DVD-Vídeo. • Siga las instrucciones de la pantalla.	Ajuste de calificaciones (cuando se seleccione el nivel 8) • <u>8 No Limit</u> • 1 a 7 • 0 Lock All: Para impedir la reproducción de discos sin niveles de calificación. Cambio de calificaciones (Cuando se seleccione el nivel 0 a 7) • <u>Unlock Player</u> • Change Password • Change Level • Temporary Unlock Al ajustar el nivel de calificaciones, se muestra una pantalla de contraseña. Siga las instrucciones de la pantalla. No olvide su contraseña. Se puede mostrar una pantalla con mensaje si se introduce en el aparato un DVD-Vídeo que sobrepasa el nivel de calificaciones. Introduzca la contraseña y siga las instrucciones de la pantalla.

^{*1} Se selecciona el idioma original designado en el disco.

^{*2} Introduzca un número de código consultando la tabla de la página 31.

^{*3} Si el idioma seleccionado para “Audio” no está disponible, aparecen subtítulos en ese idioma (si están disponibles en el disco).

Ficha "Video"

TV Aspect Elija el ajuste adecuado a su televisor y a sus preferencias.	• 4:3 Pan&Scan: Televisor de aspecto convencional (4:3) Los lados de la imagen de pantalla panorámica se cortan para poder caber en la pantalla (a menos que lo prohíba el disco). • 4:3 Letterbox: Televisor de aspecto convencional (4:3) La imagen de la pantalla panorámica se muestra en el estilo de buzón. • 16:9: Televisor de pantalla panorámica (16:9)
TV Type Haga la selección adecuada al tipo de su televisor.	• Standard (Direct View TV) • CRT Projector • Projection TV • LCD TV/Projector • Plasma TV
Time Delay Si conecta el aparato a una pantalla de plasma, ajuste esta opción si nota que el audio no está sincronizado con el vídeo.	• 0ms •20ms •40ms •60ms •80ms •100ms
Still Mode Especifique el tipo de imagen que se va a mostrar cuando se haga una pausa.	• Automatic • Field: La imagen no está borrosa, pero la calidad de la misma es inferior. • Frame: La calidad general es alta, pero la imagen puede aparecer borrosa.
Black Level Control Cambie el nivel de negro de la imagen si ha conectado un televisor mediante los terminales COMPONENT VIDEO OUT.	• Lighter: Para la conexión mediante VIDEO OUT o S-VIDEO OUT. • Darker: Para la conexión mediante COMPONENT VIDEO OUT (Y/Pb/Pr).

Ficha "Audio"

Dynamic Range Compression	• Off • On: Permite una mayor claridad incluso cuando el volumen esté bajo comprimiendo la gama entre el nivel de sonido más bajo y el nivel de sonido más alto. Útil para ver la televisión a altas horas de la noche. (Solamente funciona con Dolby Digital)
Speaker Settings (⇒ consulte más abajo) Ajuste el tiempo de retardo para sus altavoces central y sonido ambiental (surround).	• Central (C): 0.0/1.0/2.0/3.0/4.0/5.0 ms • Surround (LS/RS): 0.0/5.0/10.0/15.0 ms

Ficha "Display"

Menu Language	• English • Français • Español • Português
On-Screen Messages	• On • Off

Ficha "Others"

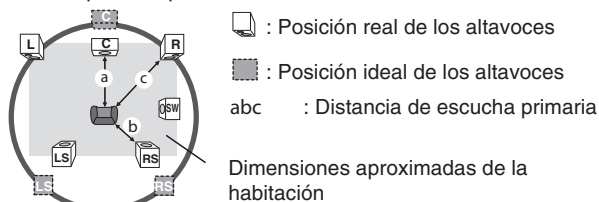
QUICK SETUP	• Yes • No
Re-initialize Setting Hace que todos los valores de los menús Setup cambien a los ajustes predeterminados.	• Yes: Se muestra la pantalla de contraseña si se ajusta "Ratings" (⇒ página 20). Introduzca la misma contraseña. Después de desaparecer "INIT" de la visualización, el aparato se pone a los ajustes predeterminados. • No

Cambio del tiempo de retardo (Speaker Settings)

(Se aplica cuando se reproduce audio multicanal)

(Altavoces central y sonido ambiental solamente)

Para escuchar de forma óptima el sonido de 5.1 canales, todos los altavoces, a excepción del subgraves, deberán estar a la misma distancia de la posición de escucha. Si tiene que colocar el altavoz central o los altavoces sonido ambiental más cerca de la posición de escucha, ajuste el tiempo de retardo para compensar la diferencia.



Círculo de distancia de escucha primaria constante

Si la distancia (a) o (b) es inferior a (c), busque la diferencia en la tabla y cambie al ajuste recomendado.

a) Altavoz central		b) Altavoz sonido ambiental	
Diferencia (aprox.)	Ajuste	Diferencia (aprox.)	Ajuste
30 cm	1.0 ms	150 cm	5.0 ms
60 cm	2.0 ms	300 cm	10.0 ms
90 cm	3.0 ms	450 cm	15.0 ms
120 cm	4.0 ms		
150 cm	5.0 ms		

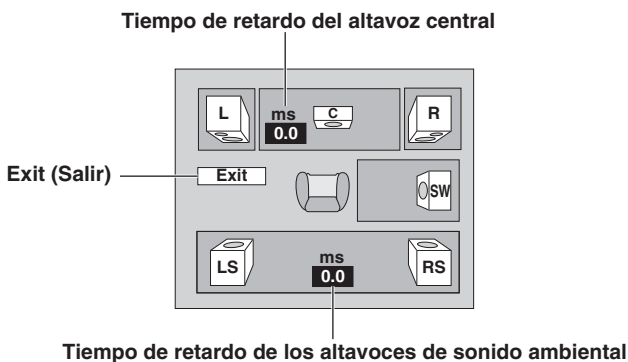
1 Pulse [SHIFT] + [SETUP] para mostrar el menú Setup.

- Si no ha ajustado QUICK SETUP (⇒ página 9), aparecerá la pantalla QUICK SETUP.

2 Pulse [▲, ▼] para seleccionar la ficha y luego pulse [▶] para empezar a seleccionar los elementos.

3 Pulse [▲, ▼] para seleccionar el cuadro del tiempo de retardo y pulse [ENTER].

4 Pulse [▲, ▼] para ajustar el tiempo de retardo y pulse [ENTER].



Para finalizar el ajuste de los altavoces

Pulse [◀] para seleccionar "Exit" y pulse [ENTER].

Reproducción

Para reproducir cintas podrá utilizar la platina 1 o la 2.

Utilice cintas de posición normal.

Las cintas de posición alta y de posición metal pueden reproducirse, pero el aparato no podrá reproducir perfectamente las características de estas cintas.

1 Pulse [◀▶, TAPE].

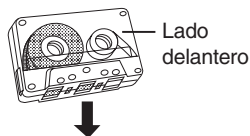
El aparato se enciende.

Si ya se introdujo un casete, la reproducción empezará automáticamente (reproducción de un toque).

2 Pulse [▲ DECK 1] o [DECK 2 ▲] en el aparato principal y luego inserte la cinta.

Inserte con el lado que va a reproducirse hacia usted y con la cinta expuesta hacia abajo.

Cierre el portacasete con la mano.



3 Pulse [◀▶, TAPE] para empezar la reproducción.

Cada vez que pulse el botón: F▶ ↔ ◀R

F▶: Se reproducirá el lado delantero.

◀R: Se reproducirá el lado trasero.

Para parar la reproducción de una cinta

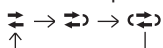
Pulse [■] (aparato principal: [■ STOP]).

Para seleccionar el modo de inversión

Mientras está seleccionado TAPE como fuente

Mantenga pulsado [PLAY MODE].

Cada vez que mantiene pulsado el botón:



↔ : Se reproduce un lado.

↔ : Se reproducen ambos lados. (delantero → trasero)
La reproducción se detiene al final del lado trasero.

↔ : Se reproducen repetidamente ambos lados hasta que se pulsa [■] (aparato principal: [■ STOP]).

Para escuchar 2 cintas consecutivamente, cargue una cinta en cada platina y seleccione "↔". Ambas cintas se reproducirán repetidamente hasta que se pulse [■] (aparato principal: [■ STOP]).

Para avanzar rápidamente o rebobinar

Pulse [REW/⏮ I◀◀] (rebobinado) o [▶▶ I/FF] (avance rápido).

Para seleccionar entre platinas cargadas

Pulse [PLAY MODE] (aparato principal: [DECK 1/2]).

Nota

- La reproducción de la cinta se interrumpe momentáneamente si usted abre la otra platina.
- Las cintas de más de 100 minutos son finas y pueden romperse o atascarse en el mecanismo.
- Las cintas flojas pueden quedar atrapadas en el mecanismo, por lo que deberán tensarse antes de ser reproducidas.
- Las cintas sin fin pueden quedar atrapadas en las partes móviles de la platina si no se utilizan correctamente. Utilice cintas apropiadas para el mecanismo de inversión automática de este aparato.

Grabación

Selección de cintas para la grabación

Utilice cintas de posición normal.

Pueden usarse cintas de posición alta y de metal, pero el aparato no las grabará ni las borrará correctamente.

Preparación:

- Rebobine la primera cinta para que la grabación pueda comenzar de inmediato.
- Pulse [◀▶, TAPE] y luego [■] (aparato principal: [■ STOP]).

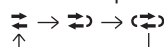
1 Pulse [DECK 2 ▲] en el aparato principal e inserte el casete en el que se va a grabar.

Inserte con el lado que va a grabar hacia usted y con la cinta expuesta hacia abajo.

El sentido de movimiento de la cinta se ajusta automáticamente a "F▶".

2 Mantenga pulsado [PLAY MODE] para seleccionar el modo de inversión.

Cada vez que mantiene pulsado el botón:



↔ : Grabación de un solo lado

↔, ↔ : Grabación de ambos lados (delantero → trasero).

"↔" cambia automáticamente a "↔" cuando se pulsa [● REC].

3 Seleccione la fuente que va a grabar.

Grabación de la radio:

Sintonice la emisora deseada (→ página 22).

Grabación de disco:

1. Inserte el(los) disco(s) que desee grabar.

Pulse [▶, DVD/CD] y luego [■] (aparato principal: [■ STOP]).

2. Prepare el modo de grabación del disco deseado.

- Para grabar pistas programadas (→ siga los pasos 1–2 de la página 18, "Reproducción programada (hasta 32 elementos)"). Asegúrese de que el disco esté parado.

Grabación de cinta a cinta:

1. Pulse [◀▶, TAPE] y luego [■] (aparato principal: [■ STOP]).

2. Pulse [▲ DECK 1] en el aparato principal e inserte la cinta que desee grabar.

4 Pulse [● REC] en el aparato principal para empezar la grabación.

Para detener la grabación

Pulse [■] (aparato principal: [■ STOP]).

Si la cinta termina antes que el disco

El disco sigue reproduciéndose. Pulse [■] (aparato principal: [■ STOP]) para pararlo.

Nota

- Las fuentes de múltiples canales (3 a 5.1 canales) se mezclan automáticamente en 2 canales durante la grabación.
- Los cambios en el volumen y en la calidad del sonido/campo no afectan a la grabación.
- No podrá abrir la platina 1 durante la grabación.
- No podrá avanzar rápidamente ni rebobinar en una platina mientras graba con la otra.

Protección contra borrado

Utilice un destornillador o herramienta similar para romper la lengüeta.

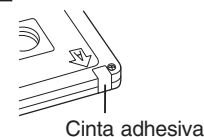


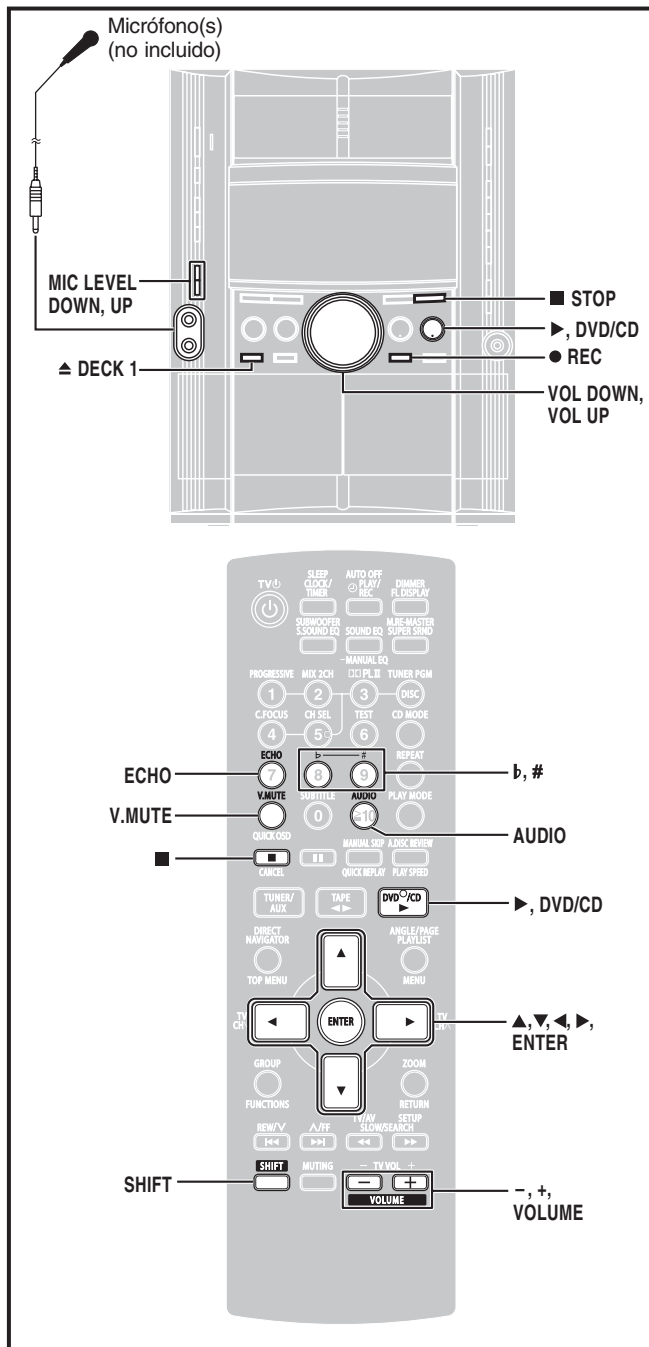
Para volver a grabar en un casete protegido

Tape el agujero con cinta adhesiva.

Para borrar una cinta

1. Pulse [◀▶, TAPE] y luego [■] (aparato principal: [■ STOP]).
2. Inserte la cinta grabada en la platina 2.
3. Mantenga pulsado [PLAY MODE] para seleccionar el modo de inversión.
4. Pulse [● REC] en el aparato principal.





Antes de disfrutar de la función de karaoke

- Baje el volumen del micrófono con [MIC LEVEL DOWN] del aparato principal, y luego conecte los micrófono(s) a sus toma(s). Cada vez que pulsa el [MIC LEVEL DOWN, UP] botón: MIC 7 ↔ 6 ↔ 5 ↔ 4 ↔ 3 ↔ 2 ↔ 1 ↔ OFF. Utilice un micrófono dinámico. Tipo de clavija: monofónica de 6,3 mm.
- **El audio es automáticamente conmutado a estéreo (2ch)**
No puede hacer karaoke con efectos de sonido ambiental, Dolby Pro Logic II o enfoque central, o durante los ajustes de nivel de los altavoces.
- Si se produce un ruido extraño (chillidos o aullidos) durante la utilización, separe el micrófono de los altavoces o baje el volumen del micrófono.
- Cuando no esté utilizando el micrófono, desconéctelo de sus tomas y baje su nivel de volumen a "MIC OFF".

Función de silenciamiento de voz

Utilice esta función cuando disfrute de fuentes que no tengan formato de karaoke. La porción de la voz en las pistas es bloqueada pero no la música de fondo.

Preparación:

RAM VCD

Pulse [SHIFT]+[AUDIO] para seleccionar "L R".

Pulse [SHIFT] + [V.MUTE] para activar o desactivar la función.

Necesita un programa grabado en sonido estéreo si desea usar la función de silenciamiento de voz. La voz y/o las grabaciones con calidad de sonido pobre, tal vez se reproduzcan con los siguientes tipos de programas.

- Programa grabado en monoaural
- Música clásica o trabajos realizados por un número limitado de instrumentos
- Trabajo de coros o dúos

Nota

Durante la reproducción tal vez se escuchen sonidos extraños.

Función de modo de audio

Utilice esta función para establecer la fuente de audio después de desactivar la función de silenciamiento de voz.

Pulse [SHIFT] + [AUDIO].

Cada vez que pulsa el botón:

RAM VCD CD WMA MP3 TUNER CASSETTE AUX

AUDIO LR → AUDIO L → AUDIO R

(Visualización en el aparato principal)

RAM VCD

L R → L → R

(Visualización de pantalla en el televisor)

- AUDIO LR (L R) : El sonido del canal izquierdo se oye procedente del altavoz izquierdo, y el sonido del canal derecho se oye procedente del altavoz derecho (Voces y acompañamiento).
- AUDIO L (L) : Sonido del canal izquierdo solamente (Voces apagadas).
- AUDIO R (R) : Sonido del canal derecho solamente (Voces encendidas).

Para karaoke, seleccione las voces apagadas.

El encendido y el apagado de las voces se puede cambiar.

Las operaciones reales dependen del disco. Lea las instrucciones del disco para conocer detalles.

Disfrute de la función de karaoke

- 1 Seleccione la fuente e inicie la reproducción.
- 2 Empiece a cantar y ajuste el volumen con [–, + VOLUME] (aparato principal: [VOL DOWN, VOL UP]) y [MIC LEVEL DOWN, UP] en el aparato principal.

Para encender y apagar las voces

DVD-V

- 1 Pulse [SHIFT] + [AUDIO] durante la reproducción.
- 2 Pulse [▲] o [▼] y luego [ENTER], o [◀, ▼] para seleccionar el modo.

Discos para solos

Off: Voces apagadas

On: Voces encendidas

Discos para dúos

Off: Voces apagadas

V1+V2: Ambas partes

V1: Parte 1 solamente

V2: Parte 2 solamente

Cambio de tono

Para subir el tono un semitono:

Pulse [SHIFT] + [#].

Cada vez que se pulse el botón, el tono cambiará de la forma siguiente:
KEYCON –6 → –5 → –4 → –3 → –2 → –1 → 0 → +1 → +2 → +3 → +4 → +5 → +6

Para bajar el tono un semitono:

Pulse [SHIFT] + [b].

Cada vez que se pulse el botón, el tono cambiará de la forma siguiente:
KEYCON +6 → +5 → +4 → +3 → +2 → +1 → 0 → –1 → –2 → –3 → –4 → –5 → –6

Para cancelar

Pulse [SHIFT]+[b] o [SHIFT]+[#] para visualizar "0".

Ajuste del efecto de eco

Pulse [SHIFT] + [ECHO].

Cada vez que pulse el botón:

ECHO 1 → ECHO 2 → ECHO 3 → ECHO 4 → ECHO OFF (apagado)

↑

El efecto aumenta con el nivel.

Para grabar su interpretación de karaoke

Preparación:

- Haga los pasos preparativos 1-2 de la página 23.
 - **Cuando cante con discos**
Inserte el(los) disco(s) que usted quiera (⇒ página 12).
Pulse [▶, DVD/CD].
 - **Cuando cante con cintas**
Pulse [▲ DECK 1] en el aparato principal e inserte la cinta que quiera.
 - **Cuando cante con la radio**
Seleccione la emisora deseada (⇒ página 22).
 - **Cuando cante con una fuente externa**
Conecte y prepare la fuente (⇒ página 30).
- 1 Pulse [SHIFT] + [AUDIO] para seleccionar el modo de voz.
 - 2 Ajuste el volumen con [–, + VOLUME] (aparato principal: [VOL DOWN, VOL UP]) y [MIC LEVEL DOWN, UP] en el aparato principal.
Pulse [● REC] en el aparato principal e inicie la interpretación con karaoke.

Para detener la grabación

Pulse [■] (aparato principal: [■ STOP]).

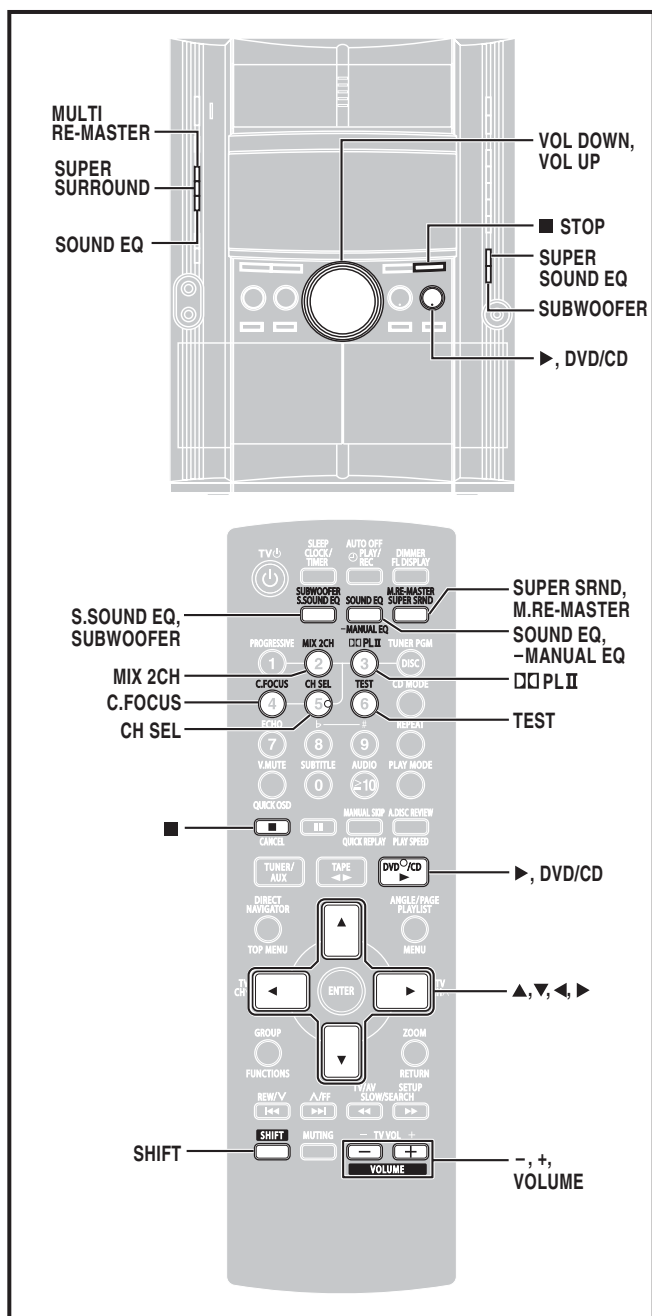
Nota

Para reproducir la cinta grabada, asegúrese de pulsar [SHIFT]+[AUDIO] para seleccionar el modo "AUDIO L R".

Para grabar su voz

Preparación: Haga los pasos preparativos 1-2 de la página 23.
Asegúrese de que no haya una cinta en la platina 1.

- 1 Pulse [● REC] en el aparato principal para iniciar la grabación.
- 2 Hable dirigiéndose al micrófono y ajuste el volumen con [–, + VOLUME] (aparato principal: [VOL DOWN, VOL UP]) y [MIC LEVEL DOWN, UP] en el aparato principal.



- El ajuste de Mezcla descendente, enfoque central, Super Surround y nivel de subgraves (⇒ página 27) no se puede utilizar si los auriculares están conectados (Aparece "ERROR" en el visualizador).
- Si estos sistemas de campos de sonidos se utilizan con algunas fuentes, puede que se reduzca la calidad del sonido. Si ocurre esto, apague el sistema del campo de sonido.

Mezcla descendente

Se pueden mezclar señales de 2 canales de forma descendente si es necesario.

Pulse [SHIFT] + [MIX 2CH].

Cada vez que pulse el botón:
MIX 2CH ON ↔ MIX 2CH OFF



- Si "D.MIX" parpadea en el visualizador, el disco contiene señales multicanal que no pueden mezclarse. **DVD-A**

Dolby Pro Logic II

Dolby Pro Logic II es un decodificador avanzado que extrae 5 canales de sonido ambiental (derecho e izquierdo delanteros, central y derecho e izquierdo de sonido ambiental) de cualquier programa estéreo, tanto si ha sido codificado específicamente con Dolby Surround como si no.

Pulse [SHIFT] + [DOLBY PLII].

Cada vez que pulse el botón:

MOVIE: Software de película, grabado en Dolby Surround.

MUSIC: Fuentes estéreo

OFF: Cancelación



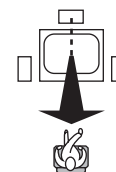
- Esto sólo funciona en el modo DVD/CD.
- "DOLBY PLII" se enciende cuando hay efecto.

Enfoque central

(Discos donde el diálogo está grabado en el canal central)

Puede hacer que el sonido del altavoz central parezca que procede del interior del televisor.

Pulse [SHIFT] + [C.FOCUS].



Cada vez que pulse el botón:

C FOCUS ON ↔ C FOCUS OFF

- Esto no funciona cuando está encendido Super Surround.
- Esto también funcionará cuando esté encendido Dolby Pro Logic II.

Super Surround

Pulse [SUPER SRND] (aparato principal: [SUPER SURROUND]).

Cada vez que pulse el botón:

MUSIC: Añade efectos de sonido ambiental a las fuentes estéreo.

MOVIE: Utilice este modo cuando reproduzca software de películas.

PARTY: El sonido es estéreo independientemente del sentido en que usted mire.

(apagado): Cancelación



- Puede ajustar el volumen de los altavoces de sonido ambiental para obtener el mejor efecto de los mismos (⇒ página 27, Ajustes de nivel de los altavoces).
- Super Surround no funciona cuando se reproduce un DVD grabado con 5.1 canales.
- Cuando Super Surround esté encendido, Dolby Pro Logic II se apagará.

Control de campo acústico

Pulse [SOUND EQ] para seleccionar un ajuste.

Cada vez que pulse el botón:

HEAVY: Añade fuerza a la música rock.

CLEAR: Clarifica los sonidos más altos.

SOFT: Para música de fondo.

DISCO: Hace reverberar el sonido para hacerle sentir como si estuviera en una discoteca.

LIVE: Hace que las voces suenen más vivas.

HALL: Expande el sonido para que usted se sienta como si estuviera en una sala de conciertos.

EQ-OFF: Cancelación (no se añade efecto) (ajuste de fábrica).

Para comprobar el ajuste actual

Pulse [SOUND EQ].

Utilización del ecualizador manual (MANUAL EQ)

Cree sus propios efectos de calidad de sonido.

1 Mantenga pulsado [–MANUAL EQ] hasta que aparezca “MANUAL EQ”.

2 (Antes de que pasen 12 segundos)

Cambie la calidad del sonido con los botones del cursor.

- ① Seleccione la gama de sonido que va a ajustar con [◀] o [▶].
BASS ↔ MID ↔ TREBLE
- ② Ajuste el nivel con [▲] o [▼].
(–3 a +3)

Repita el paso 2 para establecer la calidad de sonido deseada. La visualización original se repone en el visualizador en unos 3 segundos.

Para cancelar

Pulse [SOUND EQ] para seleccionar “EQ-OFF”.

Los cambios que usted hace se almacenan y recuperan automáticamente la próxima vez que usted selecciona “MANUAL EQ”.

Utilización del ecualizador de supersonido

Al encender el ecualizador de supersonido usted obtiene un sonido más potente.

Pulse [S.SOUND EQ] (aparato principal: [SUPER SOUND EQ]).

El indicador “S.SOUND EQ” se enciende.

Cada vez que pulsa el botón:

S.SOUND EQ 1 → S.SOUND EQ 2

↑ S.SOUND EQ OFF ←

Para cancelar

Pulse [S.SOUND EQ] (aparato principal: [SUPER SOUND EQ]) para apagar el indicador.

Nivel de subgraves

Pulse [SHIFT] + [SUBWOOFER] (aparato principal: [SUBWOOFER]). SA-TM1000DVD



Cada vez que pulsa el botón:

SUB W1 → SUB W2 → SUB W3 (preajuste en fábrica) → SUB W4

↑

Remasterización múltiple — Disfrute de un sonido más natural

RAM DVD-A DVD-V CD VCD

Discos grabados con LPCM multicanal a 44,1 kHz o 48 kHz

Esta función le proporciona un sonido más natural agregando señales de frecuencia más alta que no están grabadas en el disco.

WMA MP3

Discos grabados a 44,1 kHz o 48 kHz

Esta función reproduce las frecuencias perdidas durante la grabación para ofrecerle un sonido más parecido al original.

Durante la reproducción

Cada vez que pulsa [SHIFT] + [M. RE-MASTER]

(aparato principal: [MULTI RE-MASTER]):

Ajuste	RAM DVD-A DVD-V CD VCD	WMA MP3
	Tipo de música	Nivel del efecto
1	Ritmo alto (por ejemplo pop y rock)	Débil
2	Diversos ritmos (por ejemplo jazz)	Medio
3	Ritmo bajo (por ejemplo música clásica)	Fuerte
Off	Desactivado	Desactivado

Ajustes de nivel de los altavoces

Ésta es una de las formas de obtener los efectos ambientales apropiados.

Preparación:

Pulse [▶, DVD/CD] y luego [■] (aparato principal: [■ STOP]).

1 Durante la parada y sin que aparezca nada en pantalla

Pulse [SHIFT] + [TEST] para dar salida a la señal de prueba.

L : Delantero izquierdo

C : Central

R : Delantero derecho

RS : Ambiental derecho

LS : Ambiental izquierdo

• No hay salida del canal SW (subgraves).

2 Pulse [–, + VOLUME] (aparato principal:

[VOL DOWN, VOL UP]) para poner el volumen utilizado normalmente para escuchar.

3 Pulse [▲] (aumento) o [▼] (disminución) para ajustar el nivel de cada altavoz.

C, RS, LS: –6 dB a +6 dB

(L, R: Sólo se puede ajustar el balance.)

• **Para ajustar el balance de los altavoces delanteros**

Mientras sale la señal de prueba, pulse [◀, ▶].

• Ajuste el nivel de los altavoces para que sea el mismo que el de los altavoces delanteros.

Para detener la señal de prueba

Pulse de nuevo [SHIFT]+[TEST].

■ Para ajustar el nivel de los altavoces durante la reproducción

(Se aplica al reproducir audio multicanal o cuando Dolby Pro Logic II o Super Surround están activados.)

1 Pulse [SHIFT] + [CH SEL] para seleccionar el altavoz.

L → C → R → RS → LS → SW

↑

SW: Subgraves

• Puede ajustar SW sólo si el disco incluye un canal de subgraves.

• “SW” no aparece en el visualizador, y no puede ajustarse cuando se activa Dolby Pro Logic II.

• “S” aparece en el visualizador cuando se selecciona “MUSIC” o “MOVIE” con Super Surround (⇒ página 26). En este caso, usted puede ajustar el nivel de ambos altavoces de sonido ambiental al mismo tiempo mediante [▲, ▼].

S: –6 dB a +6 dB

2 Pulse [▲] (aumento) o [▼] (disminución) para ajustar el nivel de cada altavoz.

C, RS, LS, SW: –6 dB a +6 dB

(L, R: Sólo se puede ajustar el balance.)

• **Para ajustar el balance de los altavoces delanteros**

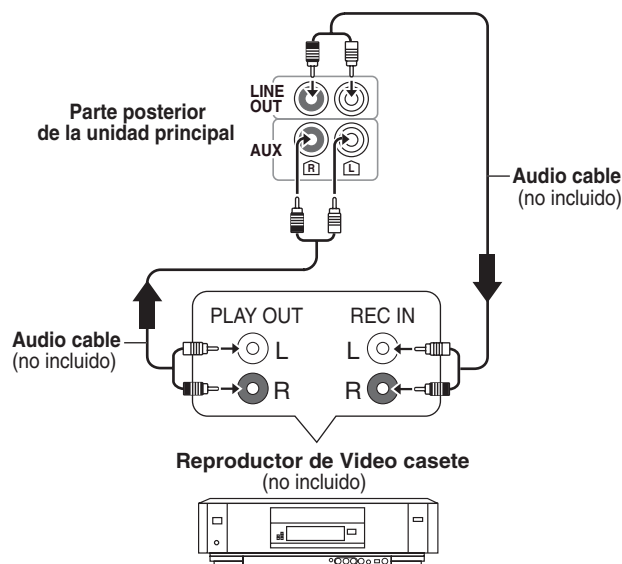
Estando seleccionado “L” o “R”, pulse [◀, ▶].

Utilización de un aparato exterior

Puede reproducir el sonido de un video casete grabado, cinta de audio, disco laser, etc., a través de este sistema estéreo.

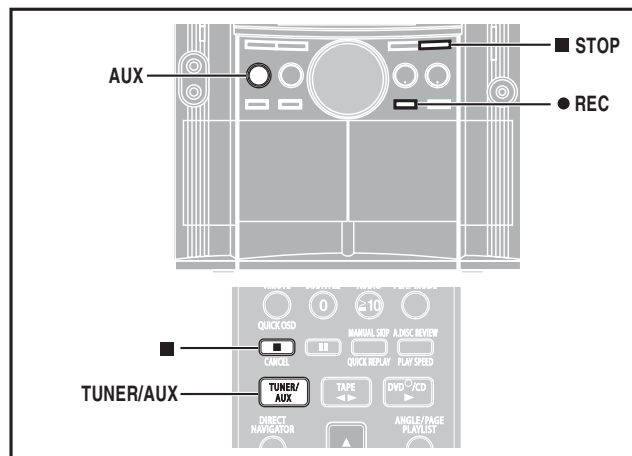
Antes de la conexión

- Desconecte el cable de alimentación CA.
- Apague todo el equipo y lea instructivo de operaciones.
- Las conexiones de los equipos están descritas en los ejemplos.
- La periferia del equipo y los cables opcionales están separados a menos que por otro lado sean indicados.



Cuando conecte el reproductor de grabación

Recomendamos usar una videograbadora con ecualizador integrado. Si no tiene un ecualizador conéctelo primero a un ecualizador separado y después conéctelo al sistema estéreo.



1 Pulse [TUNER/AUX] (unidad principal: [AUX])

La unidad comienza.

2 Para escuchar : Proceda al paso 3.

Para grabar : Pulse [● REC] en la unidad principal (comienza la grabación).

Pulse [■] unidad principal: [■,STOP] para detener la grabación.

3 Inicie la grabación de una fuente externa.

- Para detalles, refiérase al instructivo de operación de la unidad externa.

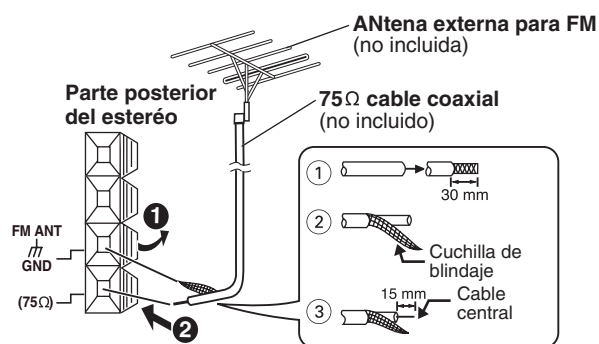
Conexiones de antena opcional

Utilice una antena opcional si la recepción de la radio es pobre.

Nota

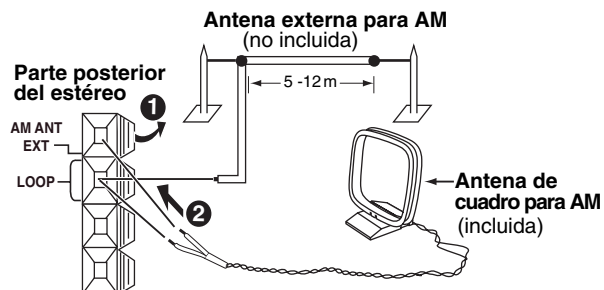
Desconecte la antena si la unidad no esta siendo usada. No utilice la antena durante tormentas eléctricas.

Antena externa para FM



- Desconecte la antena interna para FM.
- La antena deberá ser instalada por un técnico experto.

Antena externa para AM



- Coloque como antena externa un cable cubierto de vinilo puesto horizontalmente entre 5 cm y 12 cm a lo largo de una ventana o en otro lugar propicio.
- Deje la antena de cuadro conectada.

Decodificador

Un decodificador restaura las señales codificadas de DVD a señales de audio.

Dolby Digital

Este es un metodo de señales digitalmente desarrolladas por Laboratorios Dolby. Aparte por el audio del estéreo (2-channel). Estas señales también pueden ser multicanal de audio. Una cantidad grande de información de audio puede ser grabada en un disco usando este método.

DTS (Sistema Digital de Cine)

El sistema Surround es usado en muchos cines al rededor de el mundo. Existe buena separación entre los canales, también los efectos de sonido son lo más real posible.

Rango Dinámico

Es la diferencia entre el nivel más bajo de sonido, que puede ser escuchado y el más alto nivel de sonido antes de que ocurra una distorsión.

Película y Video

La grabación de los videos DVD o un filme o un video. La unidad puede determinar el tipo de cinta que ha sido usado, después utiliza el más apropiado método de salida progresiva.

La grabación es de 24 o 30 cuadros por segundo, en proporción con las películas que han sido filmadas solo en 24 cuadros por segundo. Los videos están grabados en 60 campos (2 campos hacen un cuadro).

Imágenes y el Campo

Los cuadros son también imágenes que van junto a la realización de una película.

Esto es sobre los 30 cuadros que se muestran en cada segundo. Un cuadro está realizado arriba de dos campos. La televisión regularmente muestra estos campos después del primero, los otros son cuadros creados.

Aún es mostrado cuando usted pausa una imagen en movimiento. Un cuadro también es realizado arriba de 2 campos alternadamente también la imagen puede aparecer difusa, pero en promedio la calidad es alta.

Un campo no es difuso, pero esto es sólo a medias la información del cuadro aún puede bajar la calidad de la imagen.

Interface y terminal de salida progresiva

NTSC, la señal de video estandar, fué 480 entrelazada (i) en líneas scan, donde el scanning progresivo usa dos veces el número de líneas scan. Esto es llamado 480P. Las señales de video están en la terminal de salida por estas unidades terminales COMPONENT VIDEO OUT (Y, PB, RP) permiten a usted disfrutar la alta calidad de imágenes que si las señales estuviesen en la terminal de salida por la terminal VIDEO OUT o la terminal S VIDEO OUT.

I/P/B

MPEG 2, el video es adaptado a la comprensión estandar para uso con DVD-Video, cuadros codificados usando 3 tipos de imágenes.

I: Código de imagen interna.

Esta imagen tiene la mejor calidad y es la mejor para usarse cuando ajusta la imagen.

P: Predice la imagen codificada.

Esta imagen es basada en un cálculo pasado en imagenes I o P.

B: Predice bidireccionalmente imágenes codificadas.

Esta imagen es comparada por lo antes calculado y después de las imágenes I y P, también por la baja información del volumen.

Linear PCM (Modulación del Código de Pulso)

Estas son señales digitales sin comprensión, similares para la búsqueda de CDs.

Control de reproducción (PBC)

Si un video tiene control de reproducción, usted puede seleccionar escenas y menús con información.

Prueba de frecuencia

La prueba es el proceso de convertir las ondas altas de sonido (señal analoga) en pruebas que toman un ajuste digitalizado (digital encoding). La prueba de frecuencia es el número de pruebas tomadas por segundo, también numeraciones largas más fieles en la reproducción original del sonido.

Lista de códigos de lenguaje

(⇒ Consulte página 20)

Abkhazian:	6566	Danish:	6865	Italian:	7384	Norwegian:	7879	Swedish:	8386
Afar:	6565	Dutch:	7876	Japanese:	7465	Oriya:	7982	Tagalog:	8476
Afrikaans:	6570	English:	6978	Javanese:	7487	Pashto, Pushto:	8083	Tajik:	8471
Albanian:	8381	Esperanto:	6979	Kannada:	7578	Persian:	7065	Tamil:	8465
Ameharic:	6577	Estonian:	6984	Kashmiri:	7583	Polish:	8076	Tatar:	8484
Arabic:	6582	Faroese:	7079	Kazakh:	7575	Portuguese:	8084	Telugu:	8469
Armenian:	7289	Fiji:	7074	Kirghiz:	7589	Punjabi:	8065	Thai:	8472
Assamese:	6583	Finnish:	7073	Korean:	7579	Quechua:	8185	Tibetan:	6679
Aymara:	6589	French:	7082	Kurdish:	7585	Rhaeto-Romance:	8277	Tigrinya:	8473
Azerbaijani:	6590	Frisian:	7089	Laotian:	7679	Romanian:	8279	Tonga:	8479
Bashkir:	6665	Galician:	7176	Latin:	7665	Russian:	8285	Turkish:	8482
Basque:	6985	Georgian:	7565	Latvian, Lettish:	7686	Samoan:	8377	Turkmen:	8475
Bengali; Bangla:	6678	German:	6869	Lingala:	7678	Sanskrit:	8365	Twi:	8487
Bhutani:	6890	Greek:	6976	Lithuanian:	7684	Scots Gaelic:	7168	Ukrainian:	8575
Bihari:	6672	Greenlandic:	7576	Macedonian:	7775	Serbian:	8382	Urdu:	8582
Breton:	6682	Guarani:	7178	Malagasy:	7771	Serbo-Croatian:	8372	Uzbek:	8590
Bulgarian:	6671	Gujarati:	7185	Malay:	7783	Shona:	8378	Vietnamese:	8673
Burmese:	7789	Hausa:	7265	Malayalam:	7776	Sindhi:	8368	Volapük:	8679
Byelorussian:	6669	Hebrew:	7387	Maltese:	7784	Singhalese:	8373	Welsh:	6789
Cambodian:	7577	Hindi:	7273	Maori:	7773	Slovak:	8375	Wolof:	8779
Catalan:	6765	Hungarian:	7285	Marathi:	7782	Slovenian:	8376	Xhosa:	8872
Chinese:	9072	Icelandic:	7383	Moldavian:	7779	Somali:	8379	Yiddish:	7473
Corsican:	6779	Indonesian:	7378	Mongolian:	7778	Spanish:	6983	Yoruba:	8979
Croatian:	7282	Interlingua:	7365	Nauru:	7865	Sundanese:	8385	Zulu:	9085
Czech:	6783	Irish:	7165	Nepali:	7869	Swahili:	8387		

Guía de ayuda

Antes de solicitar el servicio de reparaciones, haga las comprobaciones indicadas en la tabla de abajo. Si tiene alguna duda acerca de algunos de los puntos de comprobación o si las soluciones indicadas en la tabla no resuelven el problema, consulte a su comerciante.

Alimentación

Página

No se conecta la alimentación.	• Enchufe firmemente el cable de alimentación de CA.	8
El aparato se pone automáticamente en modo de espera.	• El aparato está ajustado al modo en espera por el temporizador para dormir o por la función de desconexión automática de la alimentación.	28, 29

La función no responde o no se puede utilizar

No hay respuesta cuando se pulsan los botones.	• Este aparato no puede reproducir discos que no sean los indicados en estas instrucciones de funcionamiento. • Puede que el disco esté impidiendo realizar algunas operaciones. • El aparato puede no funcionar correctamente debido a una tormenta eléctrica, electricidad estática o algún otro factor externo. Apague el aparato y luego vuelva a encenderlo. O apague el aparato, desconecte el cable de alimentación de CA y vuelva a conectarlo. • Se ha formado condensación: Espere de 1 a 2 horas hasta que ésta se evapore.	4, 17 — — —
No se puede realizar ninguna operación con el mando a distancia.	• Compruebe que las pilas estén correctamente instaladas. • Las pilas están agotadas: Reemplácelas por otras nuevas. • Apunte el mando a distancia al sensor de señal del mando a distancia y hágalo funcionar.	8 8 10
No se puede reproducir DVDs.	• CD Mode está activado. Pulse [CD MODE] para desactivar CD Mode.	14
No hay imagen ni sonido.	• Compruebe las conexiones de vídeo o audio. • Compruebe la alimentación o el ajuste de la entrada del equipo conectado. • Compruebe que el DVD-RAM tenga algo grabado.	7, 8 — —
Ha olvidado su contraseña de calificaciones. Reponga todos los ajustes a los que fueron preajustados en fábrica.	• Durante la parada, y siendo la fuente "DVD/CD", mantenga pulsado [■ STOP] en el aparato principal y [≥10] en el mando a distancia hasta que desaparezca "Initialized" del televisor. Apague y encienda de nuevo el aparato. Todos los ajustes volverán a los valores predeterminados.	—

Operaciones específicas no deseadas o inesperadas

La reproducción tarda en empezar. [MP3]	• La reproducción puede tardar algo en empezar cuando una pista MP3 tiene datos de imagen fija. No se mostrará el tiempo de reproducción correcto incluso después de empezar la pista. Esto es normal.	—
Las carpetas más profundas que la capa octava en un CD de datos no se visualizan correctamente. [WMA] [MP3] [JPEG]	• Las carpetas más profundas que la capa octava se visualizan como la octava capa.	—
Durante el salto o la búsqueda aparece una pantalla de menú. [VCD]	• Esto es normal para los Vídeo CDs.	—
No aparece el menú de control de reproducción. [VCD] con control de reproducción	• Pulse [■] dos veces y pulse [▶, DVD/CD].	—
La función de reproducción programada y aleatoria no funciona. [DVD-V]	• Estas funciones no son válidas con algunos DVD-Vídeos.	—
Los elementos programados no se reproducen. [DVD-V]	• Algunos elementos no pueden reproducirse aunque se hayan programado.	—
El menú de visualización en pantalla muestra "2" como una opción de pista de sonido cuando se pulsa [SHIFT]+[AUDIO], pero el audio no cambia. [DVD-A]	• Aunque no se haya grabado una segunda pista de sonido se mostrarán normalmente dos números.	—
La reproducción se reinicia desde el principio de la pista cuando se cambia la pista de sonido. [DVD-A]	• Esto es normal en DVD-Audio.	—
Las escenas se saltan intermitentemente. [RAM] [DVD-V]	• Si cambia el volumen o el ajuste del campo acústico o de la calidad de sonido durante ADVANCED DISC REVIEW, la función continúa sin la indicación en pantalla. Pulse de nuevo [A.DISC REVIEW] para cancelar la función.	14

Subtítulo

La posición de los subtítulos está equivocada.	• Ajuste la posición. ("Subtitle Position" en Display Menu).	19
No hay subtítulos.	• Visualice los subtítulos.	15

Marcador

No se pueden agregar marcadores.	• No puede añadir marcadores con DVD-RAM. • Si el tiempo de reproducción transcurrido del disco no aparece en el visualizador del aparato, no podrá añadir marcadores.	— —
----------------------------------	---	--------

Repetición A-B

El punto B se establece automáticamente.	• El final de un elemento se convierte en el punto B al llegar a él.	—
La repetición A-B se cancela automáticamente.	• La repetición A-B se cancela cuando usted pulsa [SHIFT]+[QUICK REPLAY].	—

Sonido

Sonido distorsionado.	• Puede producirse ruido cuando se reproduce WMA.	—
Los efectos no funcionan.	• Algunos efectos de audio no funcionan o tienen menos efecto con algunos discos. • La remasterización múltiple y Dolby Pro Logic II no funcionan si ha cambiado la velocidad de reproducción.	— —
Se oye ruido de zumbido durante la reproducción.	• Hay un cable de alimentación de CA o una luz fluorescente cerca de los cables. Mantenga otros aparatos y cables alejados de los cables de este aparato.	—
Sin sonido.	• Puede haber una pausa en el sonido cuando cambia la velocidad de reproducción.	15

Menús

Página

No se puede acceder al menú Setup.	• Seleccione "DVD/CD" como fuente. • Cancele la reproducción programada o aleatoria.	— 18
---	---	---------

Imagen anormal o ésta no se puede ver

Imagen distorsionada.	• Durante BÚSQUEDA es normal que se produzcan distorsiones. • Asegúrese de que el aparato esté conectado directamente al televisor y no esté conectado a través de una grabadora de vídeo.	— 7
El tamaño de la imagen no cabe en la pantalla.	• Cambie "TV Aspect" en la ficha "Video". • Cambie el ajuste del zoom.	21 15
El menú no se visualiza correctamente.	• Reponga la relación del zoom a "x1.00". • Ajuste "Subtitle Position" en Display Menu a "0".	15 19
La función de zoom automático no funciona bien.	• Desactive la función de zoom del televisor. • Utilice las otras relaciones de aspecto preajustadas o el ajuste manual. • La función del zoom puede no funcionar bien, especialmente con las escenas oscuras, y tal vez no funcione en absoluto dependiendo del tipo del disco utilizado.	— 15 —
La imagen del televisor desaparece o aparecen franjas en la pantalla.	• Los cargadores de los teléfonos móviles pueden causar algunas interferencias. • Si está utilizando una antena interior de TV, cambie a una antena exterior. • El cable de la antena del televisor está demasiado cerca del aparato. Aleje del aparato el cable de la antena del televisor.	— — —

Vídeo progresivo

Se produce un efecto fantasma cuando está activada la salida progresiva.	• Este problema se debe al método de edición o al material utilizado en DVD-Vídeo, pero debería corregirse si usted utiliza la salida entrelazada. Cambie "Video Output Mode" en Picture Menu a "480i" o "576i".	19
Las imágenes no son de salida progresiva.	• Pulse [SHIFT]+[PROGRESSIVE] en el aparato principal para que aparezca "PRG". O bien seleccione "480p" o "576p" en "Video Output Mode", en Picture Menu. • Si el aparato está conectado al televisor mediante el terminal VIDEO OUT o S VIDEO OUT, la salida estará entrelazada aunque aparezca "PRG".	13, 19 7

Escucha de la radio

Se oye ruido. "ST" parpadea o no se enciende. El sonido está distorsionado.	• Ajuste la posición de la antena de FM o AM. • Utilice una antena exterior.	— 30
Se oye un sonido de golpe rítmico.	• Apague el televisor o sepárelo del aparato.	—
Se oye un zumbido bajo durante las emisiones de AM.	• Separe la antena de otros cables.	—

Utilización de la platina de casete

Deficiente calidad de sonido.	• Limpie las cabezas.	34
No se puede grabar.	• Si se han quitado las lengüetas para impedir el borrado, cubra los orificios con cinta adhesiva.	23

Indicaciones del aparato

Aunque la unidad está en el modo de espera, la visualización se enciende y cambia continuamente.	• Desactive la función de demostración. • Si pone en hora el reloj, la función de demostración se apagará automáticamente.	9 9
El visualizador está oscuro.	• Pulse [SHIFT]+[DIMMER] para iluminar el visualizador.	29
"NO PLAY"	• Introdujo un disco que el aparato no puede reproducir; introduzca uno que sí pueda reproducir. • Introdujo un disco en blanco.	4 —
"NO DISC"	• No ha introducido un disco; introdúzcalo. • No ha introducido un disco correctamente; introdúzcalo correctamente.	— 34
"F61"	• Verifique y corrija las conexiones de los cables de los altavoces. • Si esto no soluciona el problema, habrá un fallo en el suministro de alimentación. Consulte a su comerciante.	6, 7
"DVD U11"	• El disco está sucio. Límpiolo.	4
"ERROR"	• Se ha realizado una operación incorrecta. Lea las instrucciones e inténtelo de nuevo.	—
"DVD H□□" □□ significa un número.	• Puede haberse producido un problema. El número posterior a la "H" depende del estado del aparato. Apague el aparato y luego vuelva a encenderlo. O apague el aparato, desconecte el cable de alimentación de CA y vuelva a conectarlo. • Si los números de servicio no desaparecen, anótelos y póngase en contacto con el personal de servicio cualificado.	— —

Indicaciones del televisor

"This disc may not be played in your region"	• Sólo puede reproducir DVD-Vídeo si su número de región es el mismo que el del aparato, si entre sus números de región se incluye el mismo número que el del aparato o si el DVD-Vídeo tiene la marca "ALL". Confirme el número de región del aparato en el panel trasero del mismo.	—
No hay indicación en pantalla.	• Seleccione "On" en "On-Screen Messages", en la ficha "Display".	21
"Ⓢ"	• La operación está prohibida por el aparato o el disco.	—
"Cannot display group xx, content xx"	• Está intentando visualizar un contenido incompatible.	—

Restablecer memoria (Inicialización)

Cuando ocurre la siguiente situación, consulte las instrucciones de abajo para restablecer la memoria:

- Los botones no funcionan cuando se pulsan.
- Usted desea borrar y restablecer el contenido de la memoria.

Para restablecer memoria

1 Desconecte el cable de alimentación de CA. (Espere al menos durante 3 minutos antes de proseguir al paso 2.)

2 Mientras mantiene pulsado [⏻/I] en el aparato principal, vuelva a conectar el cable de alimentación de CA.

Aparecerá la indicación "-----" en el visualizador.

3 Suelte [⏻/I].

Todos los ajustes se reponen a los preajustados en fábrica.
Usted necesitará restablecer los elementos de la memoria.

Si las superficies están sucias

Utilice un paño suave y seco para limpiar este aparato.

- No utilice nunca alcohol, diluyente de pintura ni bencina para limpiar este aparato.
- Antes de utilizar un paño tratado químicamente, lea cuidadosamente las instrucciones que se entregan con el paño.

Para obtener un sonido más claro

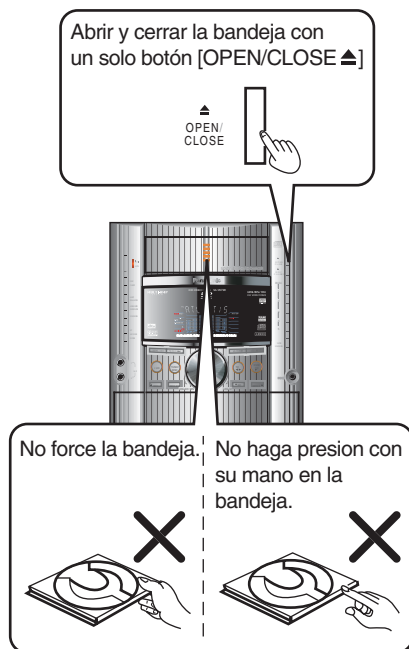
Limpie con regularidad las cabezas para asegurar una buena calidad de reproducción y grabación.

Utilice una cinta de limpieza (no suministrada).

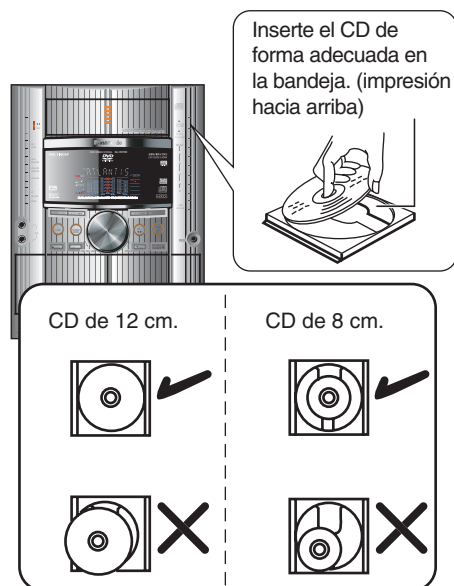
Cuidados para la bandeja del CD

Si no toma en cuenta lo siguiente le podría causar problemas.

Abrir y cerrar la bandeja de discos.



Inserte un disco correctamente.



- Inserte el disco correctamente en la posición que se indica en los diagramas anteriores.
- Coloque sólo un disco en la bandeja.
- Inserte el disco con la etiqueta cara arriba.

POTENCIA DE SALIDA (AMPLIFICADOR)		
SC-TM900DVD	Frontal (Alto)	95 W RCM por canal (4Ω) 1kHz, 10% DAT
	(Bajo)	95 W RCM por canal (4Ω) 100Hz, 10% DAT
	Surround	65 W RCM por canal (4Ω) 1kHz, 10% DAT
	Central	80 W RCM por canal (4Ω) 1kHz, 10% DAT
SC-TM1000DVD	Frontal (Alto)	95 W RCM por canal (4Ω) 1kHz, 10% DAT
	(Bajo)	95 W RCM por canal (4Ω) 100Hz, 10% DAT
	Surround	75 W RCM por canal (4Ω) 1kHz, 10% DAT
	Central	100 W RCM por canal (4Ω) 1kHz, 10% DAT
	Subwoofer	50 W RCM por canal (8Ω) 100Hz, 10% DAT

UNIDAD PRINCIPAL	SA-TM900DVD	SA-TM1000DVD
POTENCIA DE SALIDA:	6000 W (P.M.P.O.)	8000 W (P.M.P.O.)
CONSUMO DE POTENCIA:	390 W	450 W
ALIMENTACION:	127 V ca ±10% 60 Hz	
SENSIBILIDAD AUX:	250 mV	
RANGO DE SINTONIA AM:	520 - 1710 kHz (paso de 10 kHz)	
RANGO DE SINTONIA FM:	87.9 - 107.9 MHz (paso de 0,2 MHz)	
	87.5 - 108.0 MHz (paso de 0,1 MHz)	
DIMENSIONES (b x h x l)	250 mm x 330 mm x 348 mm	
PESO:	9.2 kg aprox.	

ESPECIFICACIONES POR CADA BAFLE				
	FRONTAL	SURROUND	SUBWOOFER	CENTRAL
	SB-TM900/1000DVD	SB-PS92	SB-WTM1000 SC-TM1000DVD	SB-PC92
IMPEDANCIA DE ENTRADA	Alto 4 Ω, Bajo 4 Ω	4 Ω	8 Ω	4 Ω
Bocina Super Woofer Bocina Woofer Bocina Tweeter Super Tweeter	20 cm 12 cm 6 cm	----- 8 cm 6 cm	----- 16 cm x 2 -----	----- 8 cm x 2 ----- Piezo type
Dimensiones (b x h x l)	250 mm x 429 mm x 318.5 mm	140 mm x 330 mm x 155.8 mm	200 mm x 429 mm x 428 mm	409 mm x 104 mm x 155.5 mm
Peso	6.9 kg aprox.	1.3 kg aprox.	6.8 kg aprox.	1.5 kg aprox.

(El peso y las dimensiones son de un solo baffle)

Panasonic

Panasonic, de México, S.A. de C.V.
Moras 313 Col. Tlacoquemecatl del Valle
Delegación Benito Juárez
México D.F. 03200
Tel.: 5488 1000

Impreso en México

NOM-225 
NYCE
RQTM0136